



© Kaarina Lorenzini - Parc Tressy-Corday, Grand-Lancy

QUAND VIENT L'ÉTÉ À LANCY...

FRAÎCHEUR & DÉTENTE SONT SOUVERAINES!

17^{ème} Plein-les-Watts Festival

C'est le must de l'été! Et il revient au parc Navazza-Ultramaré du 10 au 12 juillet pour le plus grand bonheur des festivaliers, avec des têtes d'affiche exceptionnelles, une scène découvertes dédiée aux talents émergents, et une nouvelle scène "Firemoove" consacrée aux DJ et aux arts de rue. Du reggae et bien plus en p. 4

L'OLG, 50 ans de passion

Depuis 1975, l'Orchestre de Lancy-Genève régale les mélomanes explorant les œuvres des plus grands compositeurs. Une grande partie de son répertoire est également consacrée à la musique argentine, terre natale de son talentueux chef d'orchestre et violoniste Roberto Sawicki. "Tango emoción", à découvrir en p. 3

2^{ème} Vogue à Lancy'enne

Fin août arrive, c'est la rentrée scolaire et vous déprimez... Bonne nouvelle: l'été se poursuit du 22 au 24 août au Petit-Lancy, avec la 2^{ème} Vogue à Lancy'enne qui débarque avec une foule de propositions d'activités, concerts et animations gratuites sous tente, pour toutes et tous! La Vogue revient en page 5

EDITORIAL

Il s'en passe de choses en été à Lancy, le saviez-vous? Si vous êtes de celles et ceux qui choisissez d'autres horizons pour le break estival, sachez qu'il fait bon vivre dans notre commune durant la saison chaude! La Ville de Lancy met tout en œuvre pour qu'elle soit synonyme de moments de détente, avec des propositions d'animations pour tous les âges. De plus, les associations se mettent elles aussi en quatre pour vous offrir des festivals, centres aérés et fêtes de quartier qui n'attendent que vous! Et si c'est la fraîcheur et la tranquillité que vous recherchez, vous êtes au bon endroit! Notre commune se distingue par ses parcs agréablement arborisés, ses places transformées en oasis de verdure durant la saison estivale, et ses ruisseaux et rivières le long desquels il fait si bon flâner à l'abri des rayons du soleil, sous un feuillage providentiel... Ça vous fait rêver? Eh bien, programmez tout de suite votre été à Lancy grâce au "Lancéen"!

Kaarina Lorenzini, Rédactrice en chef

Sommaire

Culture	2
Vie associative	7
Sports & Loisirs	13
Mairie Infos	19
Edito du CA	19
Focus	20
Actualité	22
En bref	30
Agenda	31

Impressum



Président : Marco Föllmi

Administratrice : Liza Dilonardo

Rédactrice en chef : Kaarina Lorenzini

Rédaction : 1, chemin du Salève – 1213 Petit-Lancy
Tél. 022 794 94 55 – redaction@lelanceen.ch
www.lelanceen.ch

Administration : CP 13 – 1213 Petit-Lancy 1

Publicité : Annick Bounous – 70, rte du Pont-Butin,
2^e étage, Petit-Lancy – Tél. 022 743 17 69
pub.lelanceen@bluewin.ch

Concept graphique : Siska Audeoud, atelier Hadès

Impression : Molesonimpressions.ch
Papier FSC issu de sources responsables,
encres végétales sans cobalt

Délai rédactionnel numéro de septembre 2025 :

15 août 2025

ISSN 1663-8360 - Abonnement: Fr. 20.- pour 9-10 numéros
IBAN: CH91 0900 0000 1202 2050 2 Fondé en 1963

Arteresilia, une galerie d'art solidaire à Lancy

UNE NOUVELLE GALERIE D'ART EST OUVERTE, chemin Tressy-Cordy 4A, gérée par l'Association à but non lucratif "Arteresilia" (arteresilia.org). Elle a pour vocation de soutenir la création artistique en offrant un espace d'expression en priorité aux personnes ayant traversé des épreuves difficiles, qu'elles soient d'ordre personnel, social ou culturel.

Notre mission est d'accompagner des artistes, issus de tout horizon, de tout âge, sans discrimination aucune, en leur fournissant les ressources nécessaires pour donner vie à leurs projets artistiques et en les encadrant si possible avec des artistes reconnus.

La Galerie ArteRésililia met à disposition une arcade d'exposition, un soutien logistique et des moyens administratifs pour faciliter la diffusion des œuvres, permettant ainsi à chaque artiste de se concentrer sur sa création. En soutenant les artistes en situation de précarité, nous contribuons non seulement à leur épanouissement personnel, mais également à la richesse et à la diversité du paysage artistique contemporain

Prochaine exposition

Du 5 juin au 15 juin: Laura Richard "Dans les Abîmes", tableaux fluorescents de

méduses avec musique live originale (tout public). Vivement conseillée en famille avant une promenade dans le parc Tressy-Cordy.

François Volpé

Galerie Arteresilia

4A, chemin Tressy-Cordy,
1212 Grand-Lancy
T. 077 431 30 09
info@arteresilia.org
www.arteresilia.org



(culture & rencontre)

COURS • CINÉMAS • CONFÉRENCES

COLLÈGE DE SAUSSURE
Vieux-Chemin d'Onex 9 – 1213 PETIT-LANCY

Les inscriptions à nos cours sont ouvertes!

Rendez-vous sur
www.culture-rencontre.ch



Offrez-vous une parenthèse dans votre semaine avec des cours dans le domaine des langues, des arts et de la créativité, du corps et de la détente, de la culture générale, des réseaux sociaux et d'internet. Les enseignants vous feront partager leur passion dans une ambiance conviviale et à des prix modestes. Grâce aux nouveaux cours, vous pourrez notamment pratiquer l'aqua-

relle moderne, la danse Modern jazz, la mosaïque ou la sophrologie, vous initier à la géologie ou au romanche, ou encore apprendre à vous protéger des arnaques en ligne.

La majorité des cours a lieu au Collège de Saussure, Vieux-Chemin-d'Onex 9, 1213 Petit-Lancy. Renseignements: info@culture-rencontre.ch
T. 022 388 43 66

Initiation à la calligraphie japonaise "Shodô"

Cet été, la fondation Culture&Rencontre revient dans les communes qui la soutiennent!

Une belle occasion de vous rencontrer, faire connaissance, échanger, vous revoir et partager une ou plusieurs de nos activités.

Guidé par Pascal Villemin, venez-vous initier à ce monde merveilleux de la cal-

ligraphie japonaise où cohabitent le dessin, la peinture, l'histoire et la philosophie orientale.

Mercredi 13 août 2025 de 14h à 15h



La Dépendance, parc Bernasconi
Ouvert à toutes&tous (enfant dès 12 ans accompagné d'un adulte), activité gratuite, 10 places maximum, réservation nécessaire sur info@culture-rencontre.ch ou au T. 022 388 43 66 avant le 12 août.
Organisation en partenariat Ville de Lancy – Fondation Culture&Rencontre
www.culture-rencontre.ch

A l'Espace Gaimont / ghpl

Le verre en folie s'installe à l'Espace Gaimont le temps d'un weekend, les 13, 14 et 15 juin.

LE TEMPS D'UN WEEK-END, DÉCOUVREZ DEUX virtuoses de l'art sur verre. Avec ses œuvres inédites en verre sablé sur miroir, c'est un jeu de la transparence et de l'opaque que propose **Isabelle Van den Berghe**, artiste genevoise, qui a un atelier à l'Espace Gaimont, et qui a aussi donné des stages de cette belle technique, **le sablage**. Quant à **Suzanne Grand**, à travers un jeu de couleurs et de lumière, elle vous présentera quelques pièces de **vitrail Tiffany**, un patchwork de thèmes et de souvenirs, un petit jardin de fleurs et quelques oiseaux qui s'envolent... A côté de son statut de responsable de l'Espace Gaimont, elle a également pris le temps de donner des cours de cet artisanat qui parle au cœur depuis plus de 20 ans: «Nous sommes deux artistes et amies fascinées par la rencontre de la lumière et de la matière. Chaque pièce que nous imaginons et que nous créons est impré-

gnée d'un savoir-faire artisanal et de passion», témoignent ces deux talentueuses artistes.

Pour + d'infos

Vendredi 13: vernissage en musique avec TGM2F (contrebasse et flûtes), dès 18h30
 Samedi 14: 11h-18h
 Dimanche 15: 11h-17h
 Espace Gaimont, 9, ch. Gaimont (quartier de Surville), Petit-Lancy
 Tram 14 arrêt Quidort; parking chemin des Erables
www.ghpl.ch

Orchestre de Lancy-Genève, 50 ans de passion (1975-2025)

AVEC LEUR NOUVEAU PROGRAMME "TANGO emoción", Roberto Sawicki, les musiciens de l'Orchestre de Lancy-Genève et Dantong Wang en soliste, proposent un magnifique voyage musical, surprenant et émouvant qui débute dans le Nord-ouest argentin aux couleurs chatoyantes et au charme d'antan avec les compositions de Julian Aguirre (1868-1924) "Huella y Gato" et "Aires Criollos" empreintes de la fraîcheur des rythmes folkloriques d'origine et de leur esprit populaire même lorsque l'harmonie, le rythme ou le contrepoint se font plus complexes, itinéraire qui mènera à la bouillonnante et mystique Buenos Aires avec le tango, expression de l'âme argentine, reflet de la culture et l'histoire du pays dont les mélodies et le rythme suscitent une vague d'émotions. Nostalgie, passion, joie et tristesse traverseront "Por una cabeza" le plus célèbre des tangos intemporels de Carlos Gardel (1890-1935) puis viendront les tangos audacieux ou poignants de Piazzolla (1921-1992) dont le style nouveau ouvre sur une dimension universelle avec ses contrastes, ses violences, ses déchirures, ses rythmes complexes, fougueux ou tendres, et en primeur, en création suisse "Fuera de serie" et "Como debe ser" deux tangos du compositeur Saúl Cosentino (1935) dont la rencontre avec Astor Piazzolla a été déterminante pour donner libre cours à une inspiration toujours d'actualité. Vivez ce parcours au plus près des artistes le 15 juin à 18h dans l'écrin coloré et chaleureux de l'église de la Trinité à Lancy ou dans la salle de spectacles le 21 juin à la Fête de la Musique.



Pour + d'infos

Dimanche 15 juin 18h en l'Eglise de la Trinité – av. Eugène Lance 2 – Grand-Lancy, suivi d'une verrée avec les artistes
 Samedi 21 juin 22h10 à la Fête de la Musique Genève avec les danseurs de tango Marianne Kusipaalo et Mauricio Borgarello
 Salle Frank Martin, rue Mina-Audemars 3 – 1204 Genève
www.orchestre-lancy.ch



© Maurizio Giuliani

Verre en Folie

Nous sommes 2 artistes de la lumière. Chaque pièce que nous créons d'un savoir faire artisanal et

fascinées par la rencontre et la matière. est unique, imprégnée d'une attention méticuleuse du détail

<i>Suzanne Grand</i> <i>Vitral Tiffany</i>	Exposition du 13 au 15	Juin 2025	<i>Isabelle Van den Berghe</i> <i>Sablage</i>
Espace Gaimont 9 chemin Gaimont 1213 Petit-Lancy Parking chemin des Erables (suivre flèche rouge) Tram 14 arrêt Quidort ghpl.ch	Vendredi 13 Vernissage en (Ca grand-mère TGM2F	dès 18h30 musique et 2 flûtes)	<i>Suzanne Grand</i> 079 218 31 53 ghpl.ch
	Samedi exposition Dimanche finissage	11h - 18h 11h - 17h	<i>Isabelle Van den Berghe</i> 079 637 83 90 isagrave.com

Plein-les-Watts Festival 2025

Reggae, DJ et arts de rue au Parc Navazza-Oltramare.

DU 10 AU 12 JUILLET, LE PARC NAVAZZA- Oltramare vibrera au rythme du reggae à l'occasion de la 17^e édition du Plein-les-Watts Festival. Cet événement ouvert à toutes et tous est devenu un rendez-vous incontournable de l'été genevois, mêlant artistes de qualité, fête populaire, conscience sociale et engagement environnemental.

Né en 2007 de l'initiative d'un groupe de jeunes passionnés, le Plein-les-Watts s'est progressivement imposé comme l'un des festivals reggae majeurs en Suisse romande. Ayant passé 2 ans de pause en 2020 et 2021 des suites du Covid, le festival qui avait ses quartiers à Plan-les-Ouates en a profité pour déménager sur Lancy en 2022.

Après 2 éditions lancées à succès, l'édition pluvieuse de 2024 a montré la forte dépendance du festival à la météo: le modèle du "prix conseillé" pratiqué jusqu'alors ne permettant pas de proposer des prélocactions par exemple. Également, vu l'augmentation des charges depuis quelques éditions (cachets des artistes, frais techniques, normes de sécurité ou encore professionnalisation partielle), le comité d'organisation a pris la décision de mettre en place un système de billetterie pour cette 17^{ème} édition.

Les tarifs proposés devront permettre de couvrir les charges, tout en restant accessibles et dans l'esprit de l'identité du festival: les abonnements et prélocactions sont disponibles à l'avance à tarifs préférentiels sur www.pleinleswatts.ch. La programmation 2025 s'annonce aussi festive que militante, avec une scène vibrante accueillant des artistes internationaux engagés, parmi lesquels on retrouve Gentleman, Alborosie, Capleton, Jahneration, Sergent Garcia, Queen Omega ou encore Omar Perry, fils du légendaire Lee "Scratch" Perry. Une scène découvertes dédiée aux talents



© Jacques Apathéaz

émergents, et une nouvelle scène "Fire-move" consacrée aux DJ et aux arts de rue seront également de la partie.

Mais l'événement ne se limite pas à sa programmation musicale, il s'inscrit dans une démarche solidaire, locale et durable, portée par l'association Plein-les-Watts, qui œuvre toute l'année à renforcer les liens sociaux à Lancy et dans sa région. Le public retrouvera ainsi les incontournables: bars proposant des produits locaux et artisanaux, un village animé par des food trucks et des stands artisanaux, gobelets et vaisselle réutilisable, et un état d'esprit festif et conscient.

Au cœur du dispositif, une équipe de près de 500 bénévoles se mobilise pour faire vivre l'événement. Le festival lance d'ailleurs son appel à participation: dès 16 ans, aucun prérequis nécessaire, juste l'envie de s'impliquer dans une ambiance bienveillante, festive et inclu-

sive: www.pleinleswatts.ch/inscriptions. Le Plein-les-Watts, c'est aussi un manifeste: proposer un grand événement culturel sans compromis sur la qualité, l'éthique ni la convivialité.

Rendez-vous à Lancy, du 10 au 12 juillet: le plein d'énergie... humaine et musicale.

**PARC NAVAZZA
LANCY, GENÈVE**

**10-11-12
JUILLET 2025**

**PLEIN
LES WATTS
FESTIVAL**

GENTLEMAN • CAPLETON • ALBOROSIE & SHENGEN CLAN
QUEEN OMEGA & THE ROYAL SOULS • SERGENT GARCIA
JAHNERATION • OMAR PERRY & EASY RIDDIM MAKER
JUNIOR TSHAKA • SIKI RLION • BREAKFAST MOOD
COSMIC SHUFFLING • KOUMBA TOSH & FIFAWA BAND

BILLETS SUR PLEINLESWATTS.CH
 ACHETEZ VOS PRÉLOCATIONS À L'AVANCE ET BÉNÉFICIEZ DES MEILLEURS TARIFS

MECASA Pour votre culture RFG JAREN SA infomaniak STC STRASSER

PUBLICITÉ

**VITRERIE
D'ONEX**

M. & R. Ricci SA
 Vitrerie - Miroiterie
 Stores - Encadrements

36, Av. du Gros-Chêne
 1213 Onex
info@vitrerie-onex.ch
www.vitrerie-onex.ch

Tél. 022 792 44 92

**AM'EAU
PLOMBIER**

DÉPANNAGE 24H/24
022 794 83 13

2^{ème} Vogue à Lancy'enne

Du 22 au 24 août, la Vogue revient à Lancy! Rendez-vous dans le parc et les locaux de la paroisse du Christ-Roi, au cœur du Petit-Lancy, pour une deuxième édition augmentée.



SOUVENEZ-VOUS, C'ÉTAIT EN 2022 AU PARC Marignac: Lancy d'Autrefois faisait revenir le concept de "vogue" dans notre commune, une fête qui était traditionnellement inscrite dans le calendrier lancéen et qui s'était perdue au fil du temps. Avec sa Vogue à Lancy'enne, notre association célèbre les savoirs d'autrefois, à travers des collaborations originales avec des associations locales. Cette année, c'est au Petit-Lancy que cette manifestation aura lieu, avec des partenaires de taille! Prenez connaissance du programme ci-dessous et jugez-en par vous-même! En voici quelques "highlights": la Vogue s'affichera le samedi 23 août de l'arrêt "Stand" à "Petit-Lancy Place", grâce aux vieux trams de l'Association Genevoise du Musée des Tramways qui circuleront dans les rues de Genève en transportant les voyageurs jusqu'à l'emplacement de fête. L'exposition annuelle de Lancy d'Autrefois sera réalisée conjointement avec l'organisation de développement suisse Helvetas, une collaboration inédite pour notre association. Toutes les associations de parents d'élèves de Lancy seront réunies sur un seul et même stand pour proposer ensemble des activités à nos jeunes visiteurs. Des associations à vocation sociale comme Lancy Accueille, La Virgule et Cœur de Vie proposeront des animations sur leurs stands ou de délicieux mets à déguster. Et les autres participants ne seront pas en reste! Pour vous défouler et vous enchanter, une soirée "guinguette" avec Bertrand vous sera proposée le samedi soir et un concert du groupe folklorique "Suisse chérie" le dimanche après-midi sur la grande scène! Et pour les petits, clown, contes, activités créatrices et ludiques, sans oublier le carrousel à gogo durant toute la durée de la fête! Cette année, petits et grands et par tous les temps, tous les chemins mènent à la Vogue à Lancy'enne, que vous soyez à pied, en vélocargo, trottinette, tram ou voiture!

Liste des participants

Amicale de la Protection civile de Lancy, La Virgule, Lancy Accueille, Terrain d'aventure du Petit-Lancy, Villa Tacchini, Associations des Parents d'élèves de Lancy, VIVA, Kermesse du Muguet, Cœur de Vie, Société Henry Dunant/Genève humanitaire, Groupe scout Nouveau Monde, Association Genevoise du Musée des Tramways (AGMT), Le Feuillu de Plan-les-Ouates, Association Les Flammes de Genève, Association Meuh, Fédération genevoise d'échecs, Fondation Culture & Rencontre (présents le samedi de 14h à 16h), Association Pollinea Action, Société accordéoniste mixte "Les Amis", Institut Jaques-Dalcroze, Institut Florimont, Institut International de Lancy, Journal "Le Lancéen", Lancy d'Autrefois (organisateur), Club de cricket XI Stars Lancy et Helvetas.

Programme des animations

Vendredi 22 août (18h30-21h)

18h30: vernissage de l'exposition / partie officielle
19h30: apéritif dînatoire
Animation musicale avec Michel et son orgue de Barbarie
Avec la participation du groupe folklorique Le Feuillu de Plan-les-Ouates

Samedi 23 août (10h-21h)

Animation musicale avec Michel et son orgue de Barbarie
10h-18h: Clown Gildas, ballons, jonglage et grand bi
10h-11h: Catherine Plattner, "Le violon à travers les siècles": présentation d'instruments et démonstration
11h: atelier parents-enfants Institut Jaques-Dalcroze
12h-14h: restauration
14h et 15h: conteries pour enfants dès 5 ans par les Conteurs de Genève
14h-16h: atelier crochet par Culture & Rencontre
15h-15h45: démonstration de cricket par le XI Stars Lancy
16h: Le Feuillu de Plan-les-Ouates, danses et costumes
17h: atelier adultes et seniors Institut Jaques-Dalcroze
17h30: interlude musical par le duo Ismail et Bilal au Saz (guitare Kurde) (Lancy Accueille)
18h-21h: restauration
19h-21h: soirée "guinguette" avec Bertrand
21h: jonglage feu Les Flammes de Genève

Dimanche 24 août (11h30-17h)

Animation musicale avec Michel et son orgue de Barbarie
11h30: atelier parents-enfants Institut Jaques-Dalcroze
12h-14h: restauration
13h-14h: Catherine Plattner, "Le violon à travers les siècles": présentation d'instruments et démonstration
13h30-15h: concert du groupe folklorique "Suisse Chérie"
15h et 16h: conteries pour enfants dès 5 ans par les Conteurs de Genève
16h: Le Feuillu de Plan-les-Ouates, danses et costumes

Samedi et dimanche toute la journée: exposition "Toutes les routes mènent à Lancy: éducation & parcours migrants, hier et aujourd'hui", stands des associations (nourriture et animations); Carrousel Wetzel.

Animations pour enfants et adultes sur les stands des associations/institutions:

- Association Lancy Accueille (roue de la fortune)
- Terrain d'aventure du Petit-Lancy (jeux d'autrefois)
- Associations des Parents d'élèves de Lancy (jeux anciens, jeux de société)
- Association VIVA (concours de dégustation)
- Société Henry Dunant/Genève humanitaire: flyers et kakémonos, vente de vin "Cuvée Henry Dunant" (75 cl)
- Groupe scout Nouveau Monde (jeux scouts, vente de confitures)
- Association Genevoise du Musée des Tramways (AGMT) (circulation de vieux trams + vente de livres et expo)
- Le Feuillu de Plan-les-Ouates (démonstration de sculpture sur bois, filage laine feutrée, etc.)
- Association Meuh (modélisme d'avions)
- Fédération genevoise d'échecs (parties d'échecs, initiations)
- Fondation Culture & Rencontre (cours de crochet)
- Association Pollinea Action (sensibilisation à la lutte contre le frelon asiatique, vente de miel)
- Société accordéoniste mixte "Les Amis" (démonstration d'accordéon)



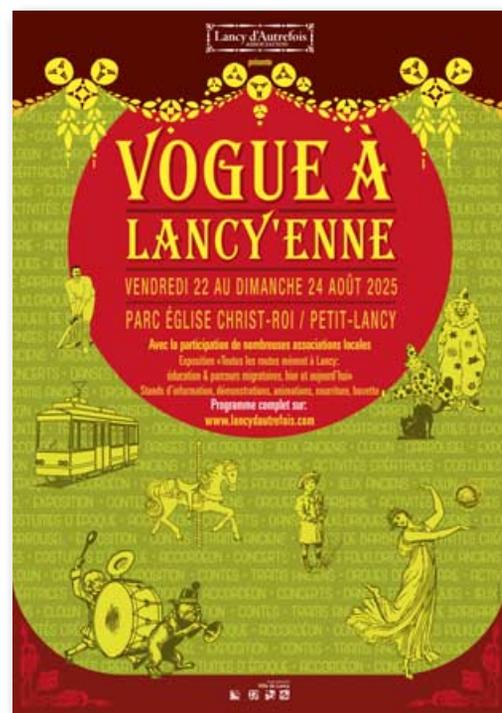
- Institut Jaques-Dalcroze (présentation de l'institution)
- Institut Florimont (ateliers de céramique et peinture)
- Institut International de Lancy: ateliers pour petits et grands
- Journal "Le Lancéen" (présentation des archives du journal)
- Lancy d'Autrefois/Helvetas (exposition et vente de catalogues)

Stands nourriture et boissons:

- Association Kermesse du Muguet: repas samedi midi, soir et dimanche midi + buvette
- Amicale de la Protection civile de Lancy: raclette + vin blanc
- Association La Virgule: crêpes, pâtisseries, café-thé (samedi)
- Villa Tacchini: crêpes et pâtisserie (dimanche)
- Association Cœur de Vie: nourriture pakistanaise
- Association VIVA: délices des Greeny Granies (soupe froide, gaufres aux herbes, tartines au cenovis)
- Société accordéoniste mixte "Les Amis": barbapapa (dimanche)
- Le Feuillu de Plan-les-Ouates: beignets à la rose, bricelets

+ d'infos

Vogue à Lancy'enne du 22 au 24 août. Manifestation gratuite et tous publics sous tente
6, chemin de l'Epargne, Petit-Lancy
T. 079 689 24 05
www.lancydautrefois.com



ÉCOLE DE MUSIQUE

NOUVEAUX ATELIERS

EN GROUPE

- BLUES ROCK
- JAZZ
- INDIE FOLK
- POUR BATTEURS**
- METAL

COURS D'ÉTÉ

Pour un été en musique, ensoleillé et rythmé avec nos cours de musique !

INSCRIPTIONS OUVERTES POUR LA SAISON 2025/26

C'EST PAR EMAGINA-SON QUE PASSE LE SON !

Emagina-son  info@emagina-son.com
076 567 49 64 - 41 ch. des Palettes - Grand-Lancy



café
Simeoni
fleurs

Commandes par internet
www.simeonifleurs.ch

Ouvert tous les jours

Lundi au vendredi: 8h - 18h
Samedi et dimanche: 9h - 16h

2, avenue du Cimetière - 1213 Petit-Lancy
T. 022 792 25 28

MENUISERIE

G. BOSONNET

Ricardo PARENTE Succ.



Tél.: +41 22 792 16 13
Fax: +41 22 793 56 32
Natel: 078 686 51 10
gr.bosonnet@bluewin.ch

INSTALLATIONS SANITAIRES - FERBLANTERIE

MAULINI - PRINI SA

Route du Grand-Lancy 47 - Tél. 022 794 50 75 - Grand-Lancy



Bureau d'Assistance Technique pour Etudes et Construction

BATEC DIRECTION DE TRAVAUX SA

Avenue des Morgines 12 - 1213 Petit-Lancy - Tél. 022 793 73 81 - batec-ge@batec-ge.ch

Fiduciaire Edmond GOLAZ Sàrl

Une Fiduciaire proche de vous et à l'écoute de vos besoins pour l'établissement de:

- Déclarations d'impôts
- Comptabilité - TVA
- Tous travaux administratifs

N.B. En cas de besoin nous nous déplaçons à votre domicile.

32 Chemin Daniel-Hly 022 329 76 11
1213 Petit-Lancy informations@fegsar.ch

L'ÉCOLE DE MUSIQUE ET LA MUSIQUE DE LANCY

vous proposent les cours suivants:

**flûte • hautbois • basson • clarinette • saxophone • cor
trompette • trombone • tuba • percussions**

UN ESSAI NE COÛTE RIEN !

Nous sommes
toujours à la recherche
de nouveaux musiciens.

Pour toutes informations, contactez:
Nicole Dudley-Martin: 076 616 84 80
Loïc Defaux: 0033 643 595 162



Bischof sa
6a, CH. DU CLOS • 1212 GD-LANCY
TÉL. 022 794 56 11 • FAX 022 794 69 51
VISSERIE-OUTILLAGE
fournitures industrielles
info@bischofsa.ch • www.bischofsa.ch



M. PEREZ

Tél. 022 794 53 54
Fax 022 794 53 02

46, Rte du Grand-Lancy

MACHINES ET PRODUITS DE NETTOYAGE - RÉPARATIONS ET LOCATIONS

Solutions en assurances et Gestion des risques



GRUPE
:solveo:RA

www.solveo.swiss • +41 22 707 48 48 • info@solveo.swiss

L'Association Surville-Tivoli: créer du lien, faire vivre le quartier



A L'INITIATIVE D'HABITANTS ENGAGÉS,

l'Association Surville-Tivoli a récemment vu le jour avec une ambition simple mais essentielle: renforcer le vivre-ensemble entre les résidents des quartiers de Surville et Tivoli.

Notre association est née de l'envie de proposer des activités positives, fédératrices et accessibles à tous, sans distinction d'âge, d'origine ou de situation. Elle se veut un espace d'échange, de création, de convivialité et de partage, où chacun peut s'impliquer, proposer des idées, et contribuer à la vie locale. Tout au long de l'année, nous mettrons en place une programmation riche et variée: ateliers créatifs et manuels, animations pour les enfants, moments de rencontre intergénérationnels, événements festifs, vide-greniers, expositions, repas de quartier ou encore actions de valorisation du patrimoine local. Ces projets seront pensés avec les habitants, pour les habitants.

Un élément emblématique unit désormais nos deux quartiers: la passerelle "La Visiteuse", qui incarne parfaitement l'esprit de notre démarche. A l'image de ce lien physique, nous voulons créer un pont entre les générations, entre les envies, entre les cultures, dans une ambiance bienveillante et collaborative. Soutenue par la Ville de Lancy, l'Association Surville-Tivoli est ouverte à toutes celles et ceux qui souhaitent participer à cette aventure humaine. Que vous ayez envie de vous investir ponctuellement, de proposer une activité, ou simplement de participer aux événements, vous êtes les bienvenus.

Pour toute information, voici l'adresse e-mail: info@surville-tivoli.ch

Ensemble, faisons de Surville et Tivoli des quartiers vivants, solidaires et créatifs!



De gauche à droite, les membres du comité et leurs rôles respectifs: Yoann Sevin (Trésorier); Gonzalo Zbinden (Membre/Communication digitale); Cinzia Prete (Secrétaire); Véronique Batardon (Membre); Emmanuel Rampa (Président); Maithe da Silva (Membre/Sécurité)

Appel aux dons de l'A IPL



MADAME, MONSIEUR,

Nous nous permettons, par la présente, de faire appel à votre générosité! L'Association des Intérêts du Petit-Lancy organise chaque année le Printemps des Aînés et le Noël des Aînés, deux manifestations qui connaissent toujours un grand succès. Les retours enthousiastes de nos Aînés nous encouragent et nous motivent pour continuer à organiser ces moments de partage. Elle participe également au financement du journal "Le

Lancéen". Votre soutien est donc indispensable pour remplir nos engagements! Par avance, nous vous en remercions.

Cordialement, Le Comité

Pour vos dons

Association des Intérêts du Petit-Lancy
1213 Petit-Lancy
CH 90 0900 0000 1253 3707 6

Bourse aux vêtements

Prochaines dates

- Jeudi 5 et 19 juin (pas de dépôt) (ventes et remboursements de 14h à 19h)
- Samedi 7 et 17 juin: vente de 9h00 à 12h00
- Jeudi 26 juin: reprise des articles printemps-été.

La réouverture après les vacances a été fixée au jeudi 28 août.

Informations

Ecole En-Sauvy,
Av. Curé-Baud 40, 1212 Grand-Lancy
T. 079 612 10 34
www.bourseauxvetementslancy.ch

Caroline fête son chemin

APRÈS DEUX ÉDITIONS PASSÉES À LA VILLA Tacchini, la fête de quartier *Caroline fête son chemin* revient dans sa rue d'origine: la rue de la Caroline! **Le 6 septembre 2025**, la rue accueillera une belle fête organisée par un comité de bénévoles habitant le quartier, avec le soutien du **Terrain d'aventure du Petit-Lancy**, des **travailleurs sociaux hors murs**, de la **Villa Tacchini**, et l'appui financier de la Ville de Lancy. Cette année, le comité vous a préparé une super programmation: dès midi, vous pourrez profiter de **concerts, spectacles de rue, magie, marché aux jouets, balades en poney, restauration, tournois de ping-pong**, et plein d'**animations variées pour petits et grands**.

Un vrai moment de partage qui fait vivre le quartier et permet à tout le monde de se retrouver pour cette **17^e édition** de *Caroline fête son chemin*!

Pour le **marché aux jouets des enfants**, les inscriptions pour tenir un stand se font directement au **Terrain d'aventure du Petit-Lancy**. Merci de le contacter pour y participer. Nous cherchons aussi des **bénévoles** pour le jour de la fête: pour installer,

tenir le bar, faire des hot-dogs, aider au rangement, etc. **Repas et boissons offerts!** Un grand merci d'avance pour votre coup de main!

Pour vous inscrire, contactez **Yohan de la Maison de quartier Tacchini au 076 784 88 83** (par WhatsApp ou téléphone).

On se réjouit de vous voir nombreuses et nombreux pour une fête haute en couleur et en bonne humeur!



Les Ateliers Acrylique
Théâtre et danse

Une école ouverte à toutes et tous. Enfants, adolescents et adultes peuvent découvrir la danse et le théâtre, se perfectionner, s'adonner à leur passion jusqu'à acquérir un très bon niveau.

reprise des cours 15 septembre 2025

Enfants Ados Adultes Bande J

Renseignements **079 342 93 29**
Inscriptions : **ww.cie-acrylique.ch**

CHOISIS TON EXPÉRIENCE

ARENA CINEMAS

4DX
EXPÉRIENCE 4DX
Entrez dans l'action et vivez le film de tous vos sens!

SCREEN X
EXPÉRIENCE SCREENX
Plongez dans le film pour une expérience immersive à 270°!

www.arena.ch

INSTITUT **FLORIMONT**

CAMPS D'ÉTÉ

Cet été, l'Institut Florimont propose aux enfants et adolescents de 3 à 16 ans deux types de camps : des camps multi-activités pour bouger et s'amuser, et des camps innovation pour explorer et créer.

CAMPS MULTI-ACTIVITÉS

Pour les 3-9 ans
Ateliers créatifs (peinture, cuisine, tableaux végétaux), sports (escalade, yoga, jeux collectifs) et sorties (accrobranche, mini-golf, parcs de jeux).

Pour les 10-15 ans
Activités sportives, ateliers ludiques, sorties au lac ou dans des espaces de jeux.
En août, il est également possible de combiner des cours de rattrapage le matin.

CAMPS INNOVATION

Pour les élèves du primaire
Un stage à la demi-journée avec Futurekids permettant de découvrir le codage de manière ludique et progressive.

Pour les élèves du secondaire
Un programme pour se familiariser, ou se perfectionner dans de nombreux domaines comme le codage et l'intelligence artificielle.

POUR EN SAVOIR PLUS OU POUR S'INSCRIRE

www.florimont.ch/camps-dete
ou en contactant lmassin@florimont.ch

Programme de la MQ Sous l'Etoile



Vacances d'été: Centre aéré enfants



Il reste quelques places: consultez le site www.mqsousletoile.ch/centres-aeres-enfants/

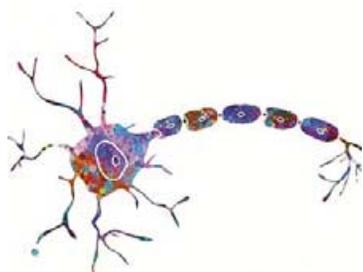
Fête au quartier



Vendredi 13 juin dès 16h30
Parc des Palettes
Cette année, la Maison de quartier Sous l'Etoile vous propose de faire honneur à la star des étoiles: le Soleil. Nous explorons l'univers à travers diverses démonstrations qui se dérouleront sur la scène centrale. Qui dit soleil, dit aussi vacances! Prenez vos tongues, vos lunettes de soleil et venez faire la fête avec nous!
Pour plus d'infos: www.mqsousletoile.ch

Atelier-découverte

Lancéennes et Lancéens
Vous souhaitez partager une passion ou un hobby? Alors vous pourriez avoir envie de proposer un Atelier-découverte sous l'Etoile!



- Que votre proposition soit un cours, un atelier ou une initiation de type culturel, artistique ou autre
- Qu'elle s'adresse aux enfants, aux ados, aux adultes ou à tous les publics

L'équipe d'animation est là pour vous accompagner!
à l'Accueil de la Maison de quartier du lundi au jeudi entre 14h et 18h
par mail: mq.sousletoile@fase.ch en mentionnant "Atelier-découverte Sous l'Etoile"

Lancy Côté Sud 2025



Les animations estivales tout public de la Maison de quartier!

Du 1^{er} au 19 juillet et du 29 juillet au 16 août

Du mardi au samedi dès 15h (sorties familles sur inscription le jeudi)
Rendez-vous cet été au Parc des Palettes pour des activités tout public variées: accueil libre, jeux, sport, grillades de quartier, pizzas et soirées culturelles, etc. Vous êtes toutes et tous les bienvenus!

Des mini fêtes au quartier pourraient s'improviser avec vous. N'hésitez pas à nous faire part de vos idées à l'Accueil de la Maison de quartier, du lundi au jeudi entre 14h et 18h!

Le programme sera mis à jour régulièrement sur notre site internet: www.mqsousletoile.ch/lcs



Journée des élèves de l'école de musique Emagina-Son



Dimanche 15 juin dès 13h
Salle La Plage
Chez Emagina-Son, la musique n'est pas seulement une passion: c'est un véritable mode de vie! Nous sommes animés par l'envie de partager cet art et de le rendre accessible à tous.
La journée des élèves est une invitation à découvrir l'école et ses futurs artistes qui auront le plaisir de jouer sur la scène de La Plage pour partager de joyeux moments musicaux et vous présenter le travail de toute une année. Rejoignez-nous et laissez-vous emporter par la magie de la musique. C'est par Emagina-son que passe le son!
Buvette au rez de chaussée de la Ferme
Entrée libre.

"Conte'opolites"



Mardi 17 juin à 18h30

Le cours de théâtre enfants de la Maison de quartier présente un spectacle d'improvisation théâtrale des 8-10 ans.

Les histoires viennent de tout autour du monde mais... elles ont une logique. Nos enfants viennent eux aussi de différents horizons mais... ils sont appelés à vivre ensemble. C'est autour de ces thèmes là que ce déroulera le spectacle improvisé: Conte'opolites. Venez, supporters, de tous bords, vous verrez les histoires n'ont pas de pieds mais elles nous font voyager. Et tout comme nos enfants elles nous font grandir.

Entrée libre, chapeau à la sortie.

Durée: 45 min.

Festival Emergence

Samedi 9 août de 16h à 21h



Venez à la rencontre de jeunes artistes Romands! Pour sa première édition, le festival Emergence accueille la relève théâtrale pour son Relais Scénique. Le Relais Scénique est constitué de cinq formes courtes (30 minutes), imaginées et réalisées par de jeunes artistes fraîchement issus d'écoles de théâtre ou en formation. Il est possible de rejoindre l'aventure toutes les heures! Premier départ à 16h. Le programme complet sera disponible dès le mois d'avril sur instagram @festival.emergence
Entrée libre.

A l'eau la fête?
FÊTE DE LA MQ DU PLATEAU
14 Juin 2025
Des 16h
CONCERTS
SPECTACLES
ATELIERS ENFANTS
STANDS DE NOURRITURE
86 RTE ST-GEORGES
WWW.MQPLATEAU.COM

**PRINT
@
TIME** .CH

welcome@print-on-time.ch
+41 22 794 36 77
www.print-on-time.ch

**Incroyable tout ce qu'une
imprimerie de proximité
peut faire !**

Imprimerie POT
Avenue des Communes-Réunies, 78
1212 Grand-Lancy

print/web/design

VOLPE
METAL

CHARPENTE
CONSTRUCTION MÉTALLIQUE
RÉALISATIONS SUR-MESURE
DÉPANNAGES & AUTOMATISATIONS



14, ch. Gérard-de-Ternier
CH-1213 Petit-Lancy
T. +41 22 304 15 20
info@volpesa.ch
www.volpe.swiss



CAFÉ

Linette

45, route du Grand-Lancy
1212 Grand-Lancy, Genève, Suisse
Réservation 022 743 12 00

Venez visiter notre site web
www.cafezinette.ch

« La plage n'attend
que vous » »



chez balux
by Carole T

Avenue de Miremont 2
Tél. 022 789 09 00



Borella & fils
Décoration d'intérieur
Pierre-Yves Borella succ.

Rte du Grand-Lancy 68 • 1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 20 00 • pyb@borelladeco.ch

FAIT SELON VOS DERNIÈRES VOLONTÉS
en évitant des soucis à vos proches
avec le contrat de
PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

MURITH
PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE 24/24 H.
89, BLD DE LA CLUSE-GENEVE
Tél. 022 809 56 00



SERVICE RAPIDE
Inst. sanitaires
Dépannage
Entretien
Transformation

Alain CHABLOZ
2, Place du 1^{er} Août
1212 GRAND-LANCY

☎ 022 794 70 70
Natel 079 202 26 10

**Depuis plus de 120 ans, la réussite de vos
enfants est notre plus grande satisfaction.**

Ecole internationale bilingue français/anglais de 3 à 19 ans



iiil.ch

Travailler & réussir ensemble



Institut International
Lancy

22^{ème} Fête des 3 Marchés

LA 22^{ème} FÊTE DES 3 MARCHÉS AURA LIEU LE **samedi 21 septembre de 9h30 à 18h au Parc des Palettes**. Une nouveauté cette année: un atelier de réparation de vélo. Amenez votre bicyclette pour apprendre à la réparer avec l'aide des spécialistes de la Bicyclette bleue. D'autres surprises, telles qu'un manège à propulsion parentale, compléteront cette année le vide-greniers et les traditionnelles animations: jeux de la ludothèque, bricolages, buvette et stands de restauration. Plus d'infos sur: mqsousletoile.ch/fete-des-3-marches

artisans de Lancy. **Le délai d'inscription est fixé au dimanche 10 août au moyen du formulaire en ligne** (adresse ci-dessous). Merci de préciser vos besoins en infrastructures (tables, bancs, électricité, etc.). Vous serez contactés par la suite. Veuillez prendre note que le nombre de places étant limité, nous ne pouvons pas vous la garantir.

Pour vous inscrire:

Associations, artisans, stands de restauration, vide-greniers ou marché aux jouets: cliquez sur le lien de notre site internet ou utilisez le qr-code. Un message automatique vous confirmera la bonne réception de votre inscription. Remarque: nous avons constaté que certaines personnes ayant une adresse hotmail ne recevaient pas nos messages. Si vous ne recevez pas le mail de confirmation, n'hésitez pas à prendre contact avec la Maison de quartier: mq.sousletoile@fase.ch.

Renseignements

Dès le 18 août, uniquement par mail: mq.sousletoile@fase.ch
Dès le 1^{er} septembre, par téléphone au 022 794 55 33 (lundi-jeudi de 14h à 18h) Uniquement pour les personnes n'utilisant pas internet
Vous pouvez utiliser le bulletin d'inscription ci-dessous si vous n'avez pas d'accès à internet ou d'adresse e-mail. Dans ce cas, vous ne recevrez aucune nouvelle avant le dernier courrier d'information qui vous parviendra dès le 16 septembre.

Accès au site de la Fête des 3 Marchés:



Conditions

Vide-greniers & marché aux jouets
La participation est gratuite, mais en contrepartie nous demandons aux participants d'apporter une pâtisserie salée ou sucrée qui sera vendue durant la fête. **Le délai d'inscription est fixé au dimanche 7 septembre**, au moyen du formulaire en ligne (adresse ci-dessous). Priorité sera accordée aux Lancéennes et Lancéens. **Tous les détails de l'organisation vous parviendront par courriel dès le 16 septembre.**
Attention: l'accès en voiture au site est limité et difficile. Prévoyez de transporter vos affaires sur une courte distance. Le parking de l'Espace Palettes (CHF 3.- / 10 heures) est disponible pour y laisser vos véhicules.

Associations, artisans & restauration

Vous êtes une **association** désirant vous présenter aux habitants de Lancy,
Vous êtes un **artisan** désirant présenter vos créations,
Vous souhaitez proposer des **plats originaux**,
Vous êtes les bienvenus!
La participation est gratuite. Priorité sera accordée aux associations et

Inscription au vide-greniers et au marché aux jouets 2025

Uniquement pour les personnes n'utilisant pas internet

Nom: Prénom:

Adresse:

Tél: Date:

Signature: (Pour les mineurs, signature du représentant légal)

Pour notre information, s'il vous plaît:

Je viens avec mon véhicule et vais directement au parking de l'Espace Palettes

Je viens avec mon véhicule et passerai par la zone de déchargement rapide

Bulletin d'inscription à renvoyer à: Maison de Quartier Sous l'Étoile, 73, av. des Communes-Réunies, 1212 Grand-Lancy.

FÊTE PAROISSIALE DE SAINT-MARC
13 ET 14 JUIN 2025

VENDREDI 13

DÈS 18H: Afterwork en musique
Service de buvette et petite restauration
Soirée DJ Dolce Vita et Fred Mister Sax

SAMEDI 14

DÈS 8H: Petit déjeuner avec des produits maison
9H: Ouverture des stands
11H30: Accueil des invités avec apéro
9H-17H: NOUVEAU VIDE-GRENIER (inscription obligatoire)
18H: Messe
DÈS 19H30: TRADITIONNEL RISOTTO
Service de buvette et restauration toute la journée

AVEC VOUS, LA FÊTE SERA BELLE !

Samedi **21 JUIN 2025**
De 9h à 16h

PORTES OUVERTES

Volpé Métal s'illustre pour ses 90 ans. Venez découvrir notre atelier pour l'occasion!

Ch. Gérard-De-Ternier 14 au Petit-Lancy

AU PROGRAMME :

- Exposition de pièces de partenaires (Hörmann, Forster et Schweizer)
- Présentation du nouveau partenaire
- Cafés, croissants
- Frites, saucisses
- Château gonflable pour enfants

Stand « Cave à vins de Genève » avec nos 7 vignerons partenaires. -5% sur vos commandes le jour J!

Un bon de 9% de réduction* vous attend pour votre future commande !

VOLPE METAL

*Bon physique à récupérer le jour de l'événement (max. 1 par personne/association). Utilisable une seule fois, non cumulable, pour toute commande effectuée auprès de Volpé Métal SA avant le 31/08/25. Offre soumise à titre indicatif. Nous réservons nos modifications.



COURS D'ÉTÉ 2025

**PISCINE DE MARIGNAC
DU 30 JUIN AU 15 AOÛT**

**Du lundi au vendredi
Dès 4 ans**

Level 1 et Level 2 : 10h45-11h15 - 30 minutes

Level 1 et Level 2 : 11h20-11h50 - 30 minutes

Level 3 et Level 4 : 11h55-12h25 - 30 minutes

Level 3 et Level 4 : 12h30-13h00 - 30 minutes

Level 5 et Level 6 : 13h05-13h50 - 45 minutes

OUVERTURE DES INSCRIPTIONS :

1er mai 2025

Tarifs : *Entrée de la piscine non comprise*

- *Membres : CHF 99.-***
- *Nouveaux membres : CHF 139.-***

Scan me



Lancy FC: le football féminin en développement

Depuis quelques années, le Lancy FC enregistre une évolution record de joueuses. A la veille de l'Euro féminin qui se déroulera en Suisse ce mois-ci, le club lancéen est fier de l'évolution du football féminin dans la commune ainsi que des résultats obtenus par les équipes du club.

COMMENÇONS AVEC QUELQUES CHIFFRES: EN

2021, le Lancy FC comptait 3 équipes entièrement féminines: une équipe de moins de 12 ans (FF-12), une de moins de 15 ans (FF-15) et une équipe d'adultes (Actives), avec déjà de beaux résultats, dont une qualification de l'équipe des FF15 pour la finale de la coupe Suisse à Zürich. Quatre ans plus tard, ce sont 6 équipes qui égrainent les terrains, soit env. 110 joueuses, réparties de la manière suivante: une équipe FF-12, deux équipes FF-15, une équipe FF-19 et deux équipes d'Actives.

Historiquement, la section féminine du club voit le jour en 2012. Ce qui a pour effet de créer un cadre pour favoriser le développement du football féminin. Depuis, les équipes juniors se sont régulièrement placées parmi les meilleures équipes du canton (championnat, coupe genevoise, finales de coupe suisse). Outre l'engouement général, année après année, en Suisse et à l'étranger, des jeunes filles et jeunes femmes pour le football, cette forte émulation à Lancy s'explique par le dynamisme de sa section féminine et des entraîneurs qui la composent ainsi que par le soutien des dirigeants du Lancy FC. Un projet sportif incluant une méthodologie footballistique commune, accompagne les joueuses dans leur évolution. Loïc Tschudin, responsable sportif, explique que les principes de travail portent sur plusieurs axes qui sont aussi importants les uns que les autres. Il est nécessaire que les équipes s'entendent bien au sein de chaque groupe et qu'il y ait une cohé-

sion dans les différentes catégories. Il est aussi crucial de transmettre des connaissances footballistiques aux joueuses pour les faire évoluer dans leur intelligence tactique et acquérir des compétences techniques. D'autre part, le soutien des parents est précieux et apprécié. Ces derniers suivent et encouragent les équipes tout en partageant les valeurs du club.

Depuis cette saison, les joueuses bénéficient du soutien de Florian Barras, psychologue et coach mental. En outre, on ne peut manquer de citer la contribution exceptionnelle apportée par l'ancien joueur international de football, Johan Djourou, actuellement membre du staff de l'équipe féminine suisse, entraîneur de la première équipe d'Actives au Lancy FC, et dont les trois filles jouent au club. Ce qui passionne Johan à chaque entraînement et match, c'est de voir toute la motivation et l'engagement des joueuses.

Ce mois-ci, le club célèbre la promotion de sa première équipe d'Actives en 3^{ème} ligue ainsi que les magnifiques résultats de ses autres équipes avec notamment trois d'entre elles qui terminent premières de leurs championnats. Nous encourageons les amateurs de football à venir supporter les joueuses et les suivre sur les réseaux (@lancyfc_feminin)!



1^{ère} équipe féminine



Equipe FF15

ET SI TON ENFANT DÉCOUVRIT SA NOUVELLE PASSION ?

LE ROCK'N'ROLL ACROBATIQUE !

JOURNÉE PORTES OUVERTES

100% GRATUIT



UNE ACTIVITÉ FUN, RYTHMÉE ET PLEINE D'ÉNERGIE POUR LES ENFANTS DÈS 4 ANS !

QUAND ?

Mercredi 18 Juin 2025 de 18h00 à 19h00

OÙ ?

Meyrin (École de Bellavista) ou Lancy (École du Plateau)

AU PROGRAMME:

- Initiation au Rock Acrobatique
- Jeux et mini-chorégraphie
- Rencontre avec les coaches
- Infos sur les inscriptions 2025-2026



INFOS & INSCRIPTION :
www.rockdancecompany.ch

AUCUN PRÉREQUIS NÉCESSAIRE!
Viens en tenue de sport et avec ta bonne humeur !

ROCK
DANCE
COMPANY

BOUGE, SAUTE, DANSE !



Apprendre à nager autrement

1ER SEMESTRE 2025-2026

DU 01.09.2025 AU 24.01.2026



DANS LES PISCINES DE VOTRE QUARTIER :
*ÉCOLES DE TIVOLI, DE LA CAROLINE, DU BACHET,
 D'EN SAUVY ET DU SAPAY*

- ✓ Enfants dès 4 ans : un départ assuré vers la maîtrise de l'eau
- ✓ Adolescents : progression et compétence pour se maintenir en forme
 - ✓ Adultes : différents niveaux adaptés à chaque profil
 - ✓ Aquagym : intensité sur mesure pour tous les niveaux

OUVERTURE DES INSCRIPTIONS LE

16.06.2025

Scan me



www.lancy-natation.ch

Se motiver à bouger grâce au groupe

ÊTRE ACTIF POUR AMÉLIORER SA SANTÉ OU LA préserver n'est plus à prouver. De nombreuses études scientifiques ont établi que pratiquer une activité physique régulière et à intensité modérée a un impact positif sur la santé et permet ainsi d'améliorer sa qualité de vie. Ce constat est encore plus vrai pour les malades chroniques.

Pourtant, il n'est pas toujours facile de se motiver à bouger lorsque les douleurs, les raideurs, la fatigue, la peur et autres symptômes sont présents. Intégrer un groupe pour pratiquer une activité physique peut permettre de surmonter ces obstacles et trouver la motivation.

L'ARCV-Genève est une association à but non lucratif, de plus de 40 ans, fondée par le Dr. Antoine Bloch, cardiologue. Elle accueille toute personne souhaitant poursuivre sa réadaptation après un incident cardiaque mais également toute personne souffrant de facteurs de risques cardiovasculaires (HTA, diabète, cholestérol, stress, sédentarité...).

Grâce à la présence d'un médecin et à des cours dispensés par des physiothérapeutes formés dans le domaine de la cardiologie, vous vous sentirez écoutés, encadrés et rassurés dans votre pratique sportive.

Quel que soit votre niveau, vous trouverez le cours qui vous convient puisque l'ARCV propose chaque lundi et mercredi de 18h à 19h des activités diffé-

rentes et ceci grâce à ces trois salles à disposition. Des cours à thèmes vous seront proposés (jeux de balles, parcours, relais, jeux d'équipes...), ainsi que des initiations pour découvrir différents sports (basket, Walking foot, badminton, tchoukball, gym chinoise...). Pratiquer une activité physique en groupe motive, stimule et redonne confiance en ses capacités à bouger. Devenir membre de l'Association, c'est aussi faire de nouvelles connaissances, participer à des défis sportifs et partager des moments conviviaux tout au long de l'année. Et, le temps de quelques heures, mettre ses soucis de santé de côté. Alors, n'hésitez pas à nous rejoindre ou contactez nous par mail ou téléphone! Vous bénéficierez de quatre cours d'essai avant de vous inscrire.

Pour le Comité,
Anne Jaafari, physiothérapeute responsable
T. 078 771 36 51
info@arcv.ge
www.arcv-ge.ch

Pour en savoir +

Lu & me de 18h à 19h
Ecole de la Caroline, rue des Bossons
74 ou en été au parc des Evaux, du
23 juin au 27 août, mêmes horaires



Activités au parc des Evaux en été et à l'Ecole de la Caroline le reste de l'année.

Quelques nouvelles des Ateliers Acrylique

Une école de théâtre et danse pour toutes et tous, enfants, ados et adultes.

VOUS RÊVEZ DE FAIRE DU THÉÂTRE OU DE LA danse, mais vous êtes adultes, vous n'osez pas vous lancer. Vous avez un



enfant qui désire danser ou faire du théâtre, vous êtes un adolescent et vous avez envie de hip-hop, de danse contemporaine ou de théâtre, visitez le site de la Compagnie 100% Acrylique et vous trouverez votre bonheur! Demandez le programme de la saison 2025-2026 et vous le recevrez par la poste ou par mail: direction@cie-acrylique.ch

Le plus des Ateliers Acrylique: des spectacles annuels de qualité écrits spécialement pour les élèves qu'ils soient enfants, ados ou adultes et encadrés par des artistes professionnels engagés. Les spectacles ont lieu au Théâtre de la Parfumerie. Une école du spectacle pour célébrer la force du groupe et l'intensité de l'expérience scénique. Faire partie des Ateliers Acrylique, c'est vivre des aventures artistiques importantes pour

construire sa personnalité et sa créativité.

Les Ateliers Acrylique proposent pour la saison 24-25

Quatre ateliers théâtre

9-12 ans / Ados du lundi / Ados du mardi / Adultes

Début des cours 15 septembre 2025

Le théâtre est un outil extraordinaire

pour dire, interpréter, transposer et sublimer la réalité. Il permet d'exister et d'être là ici et maintenant.

Cinq ateliers danse enfants et ados Deux ateliers adultes

8-11 ans / Hip-hop débutants-moyens et 2 ateliers Hip-Hop avancés / Un atelier chorégraphique pour avancés a/ Danse énergie adultes / Pilates-Qi Gong adultes

2 techniques pour renforcer et fluidifier son corps

La danse est une expérience corporelle et relationnelle intense et jubilatoire qui célèbre la joie d'être en vie. Elle donne de la force tant à sa musculature qu'à son esprit.

UNE TROUPE JUNIOR – LA BANDE J

Pour jeunes passionnés par les arts de la scène et désireux de travailler sur diverses expressions artistiques: théâtre, danse, écriture, chant.

Renseignements

T 079 342 93 29 et T 078 661 79 58.
Inscriptions: www.cie-acrylique.ch



Michel Terrier

**Electricité - Télécom - Contrôle
Projets - Installations - Dépannages**

Maîtrise fédérale

6 Route des Jeunes 1212 Grand - Lancy
Tél +41227561441 / Mob +41793363132
m.terrier@bluewin.ch / www.michel-terrier.ch

STAGE DE CIRQUE



Organisé par LES ACRO "BAT"
Ecole de Cirque de Bernex-Onex-Confignon

Du lundi 30 juin au vendredi 4 juillet

Horaires : 10h-17h • Prix : 380.-/360.- pour le 2^e enfant
Lieu : Ecole d'Onex Parc • Renseignements et inscriptions :
022 757 34 59 • vinlu@geneva-link.ch




novelec

Electricité Télécom
022 794 13 10

Installations électriques

Chemin des Courtillets 6
1212 Grand-Lancy
electricite@novelec-ge.ch
www.novelec-ge.ch



10 ANS
ARTISAN MENUISIER

cuisine art & bois

NOUS CRÉONS
VOTRE ESPACE
CUISINE, DRESSING,
& CELLIER À VINS

35 avenue des Morgines
CH-1213 Petit-Lancy | Genève
WWW.CUISINEARTETBOIS.CH

APOLLO Sàrl

DÉMÉNAGEMENTS

Chemin Gérard-de-Ternier 4
Case postale 402
CH-1213 Petit-Lancy 1

Tél. +41 22 300 05 50

info@apollo-demenagements.ch
apollo-demenagements.ch

GD Fleurs

CHRISTIANE NÉA
Horticulteur - Fleuriste
Toutes créations florales

Nouveaux horaires:
lundi - vendredi
8h30-18h30
samedi
8h30-15h30

Livraison dans tout le canton

TÉL. 022 794 25 48

admin@gd-fleurs.ch
www.gd-fleurs.ch
7, avenue Curé-Baud
1212 Grand-Lancy



INSTALLATIONS SANITAIRES



BUSONI DARIO

DÉPANNAGES & RÉNOVATIONS

Route de Chancy 28 • 1213 Petit-Lancy
T. +4179 447 21 84
busoni.sanitaire@bluewin.ch

PHARMACIE

de Grand-Lancy Sàrl

votre conseiller en Produits Naturels

AROMATHERAPIE - PHYTOTHERAPIE
SPAGYRIE - FLEURS de BACH
PRODUITS NATURELS

ouvert non-stop LU-VE 8h-18h30 - SA 8h-12h

PARKING - LIVRAISONS à DOMICILE

CH-1212 GRAND-LANCY / Genève
tel 022 794 3180 / 3540 - fax 022 794 8246
www.pharmacie-grandlancy.ch

BATRA S.A.

ENTREPRISE DE BÂTIMENTS
ET TRAVAUX PUBLICS

39, avenue des Communes-Réunies
1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 48 00 Fax 022 794 51 40

Jean Fontaine Vive Curtaz
Pépinieriste Paysagiste Conseil

Ch. de Grange-Collomb 32
CH-1212 Grand-Lancy
+41 79 624 77 83
jean.fvc@hotmail.com

24h/24 - 7j/7



PFG

POMPES FUNÉBRES GÉNÉRALES
Maison Funéraire - Prévoyance

CAROUGE | 022 342 30 60
PETIT-LANCY | www.pfg-geneve.ch

Vitrierie de Lancy

A. Werner

Verres isolants
Miroiterie
Vitrierie - Vitraux

3, chemin du 1^{er}-Août
1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 62 92
Fax: 022 794 73 02

Auto-Moto école des



Place des Ormeaux 6
1213 Petit-Lancy

022 793 7 222
www.ormeaux.ch



mady coiffure

Pl. des Ormeaux 2
1213 Petit-Lancy
t. 022 792 25 96



Edouard BRUN & Cie S.A.

Agence Immobilière

www.regiebrun.ch

uspi^{genève}

Nouvelles du Ski Club Lancy



BONJOUR À TOUS NOS CHERS MEMBRES ET AMIS,

L'équipe du Ski Club Lancy a eu beaucoup de plaisir à partager avec vous les 9 samedis qui étaient au programme cet hiver. Nous avons dévalé les pentes de

Flaine, d'Avoriaz, des Contamines, du Grand-Bornand et de St-Gervais. Nous sommes aussi très fiers de pouvoir compter parmi notre équipe, 3 nouveaux moniteurs qui ont réussi leur formation Jeunesse et Sport cet hiver. Nos félicita-

tions à Maud, Nils et Sébastien. Le 12 avril dernier, la saison s'est terminée par une belle fête qui s'est déroulée à la salle communale du Petit-Lancy. Une petite centaine de personnes ont passé la soirée sous le soleil de l'Egypte et de ses mystères. La remise des médailles de notre slalom du 8 mars dernier est toujours un moment fort apprécié venu conclure en beauté cette soirée qui a également récompensé de très beaux déguisements.

La première date pour nous retrouver sera celle de notre assemblée générale prévue le lundi 30 septembre. D'ici-là, nous vous adressons nos cordiales et sportives salutations et vous souhaitons un bel été.

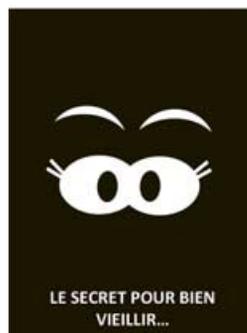
Le comité



8 mars: slalom à Avoriaz



"CRÈME, ANTI-ÂGE"



@DAO_MASTERCHEF

PUBLICITÉ



STAGES JUNIORS ÉTÉ 2025

4 FORMULES / 5 SEMAINES

30 juin-4 juillet • 7-11 juillet • 14-18 juillet • 4-8 août • 11-15 août

Option repas pour chaque stage: CHF 50.- la semaine (+ CHF 50.- pour les non-membres)

JUNIORS 12-17 ANS

Inscriptions: 10h30-12h00 CHF 200.- pour 5 jours ou 9h00-12h00 CHF 300.- pour 5 jours.

KIDS TENNIS 4-11 ANS

Inscriptions: 10h30-12h00 CHF 200.- pour 5 jours ou 9h00-12h00 CHF 300.- pour 5 jours.

COMPÉTITION

À partir de 8 ans Inscriptions: 9h00-12h00 CHF 300.- pour 5 jours ou 9h00-17h00 CHF 500.- pour 5 jours (suivi en tournoi)

TENNIS MULTISPORTS

À partir de 6 ans Inscriptions: 8h30-17h30 CHF 500.- pour 5 jours



Informations: juniors@lancytennis.ch - T. 078 244 69 34 • Inscriptions: <https://tclancy.plugin.ch/user/signuplessons>
lancytennisclub.ch • chemin de la Solitude 9 • 1213 Petit-Lancy

Nouveau programme de fidélité

Vos achats récompensés par des avantages exclusifs et VIP.

Plus d'infos et inscription sur la-praille.ch

myPraille

→ 02.06 – 21.06

Grand jeu & concours

CHF 30'000.— de cadeaux à gagner !



la Praille
VIVEZ VOS ENVIES

Votre administration

Mairie

Adresse de correspondance

Route du Grand-Lancy 41 – 1212 Grand-Lancy

Réception principale

Bâtiment administratif de la Mairie

Route du Grand-Lancy 39A – 1212 Grand-Lancy

Tél. 022 706 15 11

Lundi 8h-12h30 / 13h30-16h30

Mardi 9h-16h30

Mercredi 8h-12h30 / 14h-16h30

Jeudi 8h-15h30

Vendredi 8h-12h30 / 13h30-16h30

www.lancy.ch

Réceptions et guichets communaux

Arrondissement de l'état civil de Lancy

Bâtiment administratif de la Mairie

Route du Grand-Lancy 39A – 1212 Grand-Lancy

Tél. 022 706 15 19 / etat-civil@lancy.ch

Lundi 8h30-11h30 / 14h-16h30

Mardi 9h-16h30

Mercredi 8h30-11h30 / 14h-16h30

Jeudi 8h30-11h30 / 14h-15h30

Vendredi 8h30-11h30 / 14h-16h30

www.lancy.ch

Sécurité

Maison de la sécurité

Chemin des Olliquettes 2a – 1213 Petit-Lancy

Tél. 0800 417 417

Lundi-vendredi 8h30-11h30 / 14h-16h30

www.lancy.ch

Affaires sociales

Route de Saint-Julien 63 – 1212 Grand-Lancy

Tél. 022 706 16 66 / sasl@lancy.ch

Lundi 13h30-16h30 (matin fermé)

Mardi 8h30-11h30 / 13h30-18h

Mercredi-jeudi 8h30-11h30 / 13h30-16h30

Vendredi 8h30-11h30 (après-midi fermé)

www.lancy.ch

Environnement

Chemin Gérard-de-Ternier 12 – 1213 Petit-Lancy

Tél. 022 879 04 20 / environnement@lancy.ch

Lundi-vendredi 7h30-12h / 13h30-17h

www.lancy.ch

Petite enfance

Avenue Louis-Bertrand 5 – 1213 Petit-Lancy

spe@lancy.ch

Mardi-mercredi 8h30-12h; jeudi 13h30-17h

(lundi et vendredi fermé)

www.eveplancy.ch

Sports et locations

Avenue Eugène-Lance 38B – 1212 Grand-Lancy

Lundi-vendredi 8h30-11h30 / 14h-16h30

Tél. 022 706 16 54 / sports@lancy.ch

Tél. 022 706 15 71 / locations@lancy.ch

www.lancy.ch

©Nicolas Dupraz



La législature 2020-2025 s'achève

Ce moment charnière invite à mesurer le chemin parcouru par l'administration communale et mettre en lumière les accomplissements des cinq dernières années. Les pages suivantes retracent, dans leurs grandes lignes, les actions du Conseil administratif de la Ville de Lancy au cours de cette législature. Elles offrent un éclairage sur les orientations prises, les projets menés, les résultats obtenus et les convictions qui ont guidé les trois membres de l'Exécutif communal tout au long de ces cinq années. Tel qu'annoncé dans le programme de législature, l'engagement de Salima Moyard, Corinne Gachet et Damien Bonfanti au service de la population s'est traduit par des réalisations majeures allant du développement d'infrastructures, au renforcement des prestations à la population, en passant par la modernisation des outils de l'administration et l'affirmation des valeurs de proximité et de durabilité. Au-delà des défis, qu'il s'agisse de la pandémie, des fortes mutations urbaines et des exigences croissantes liées à la transition écologique et sociale, les membres du Conseil administratif ont conduit de nombreux projets avec l'appui des services communaux et l'ensemble des partenaires locaux. Le passage d'une législature à une autre, constitue également un moment propice aux remerciements. Ces avancées n'auraient pas été possibles sans la mobilisation des collaboratrices et collaborateurs de l'administration, le soutien du Conseil municipal dans la gestion des affaires communales et le dialogue constructif avec les milieux associatifs, économiques et citoyens. Les trois membres du Conseil administratif réélus pour la législature 2025-2030 ont à cœur de renouveler leur vision sur les bases solidement posées. Leur feuille de route pour les cinq années à venir sera publiée sur lancy.ch au début du mois de juin. Pour l'heure, nous vous souhaitons une bonne lecture de ce bilan et des pages suivantes consacrées à l'actualité communale.

Erratum – Page 19, édition d'avril 2025

Une erreur s'est glissée dans l'article consacré à la Voie verte, en page 19 de l'édition d'avril 2025. Il était indiqué: «Le Conseil municipal de Lancy a voté au printemps 2024 un crédit pour l'étude initiale, puis un crédit complémentaire en novembre 2024 pour des travaux pertinents en lien avec la voie verte». Or, le crédit complémentaire a été voté par le Conseil municipal en janvier 2025, et non en novembre 2024 comme mentionné. Nous vous prions de bien vouloir nous excuser pour cette inexactitude.



Bilan de législature 2020-2025: cinq années riches en défis et réalisations

2022, Inauguration de l'EVEP. Caroll Nicolas Dupraz



Développer les prestations pour les habitantes et habitants

Réélue pour un nouveau mandat de cinq ans au Conseil administratif, Salima Moyard revient sur une législature marquée par une action résolument tournée vers l'intérêt général. Petite enfance, infrastructures, éducation, rénovations et politique sociale: autant de thèmes qu'elle a traités pour préparer la Ville à relever les défis à venir. Bilan.

Petite enfance et éducation: une priorité assumée

Portée avec détermination, la municipalisation de la petite enfance constitue la plus grande fierté de Salima Moyard, avec la création d'un service dédié, l'ouverture de deux nouvelles crèches, cinq autres en construction et de nouveaux locaux pour trois garderies et une crèche. La réponse aux problématiques d'effectifs scolaires et l'anticipation des besoins liés à l'évolution démographique ont constitué une priorité.

Modernisation de l'administration et politique RH ambitieuse

Cette volonté d'adaptation se retrouve dans l'évolution de l'administration. Un service des ressources humaines a ainsi été créé pour gagner en professionnalisme et en efficacité. Une politique RH a été mise en place: égalité salariale à poste égal, meilleure représentation des femmes dans les postes à responsabilité, reconnaissance

des baisses de temps de travail pour l'éducation des enfants dans les annuités, et quadruplement du nombre d'apprentis et stagiaires rémunérés. Une étude sur l'égalité a été menée.

Une action sociale renforcée et participative

La politique sociale s'est étoffée avec des mesures concrètes: allocation de rentrée scolaire, municipalisation de la ludothèque, locaux supplémentaires pour l'accueil des personnes sans abri et création du Conseil des habitant-es pour renforcer la démocratie participative et citoyenne.

Jeunesse et seniors: des réponses concrètes

Pour les jeunes, les maisons de quartier et les dispositifs d'animation ont été renforcés dans les différents quartiers, notamment à Pont-Rouge, la Chapelle, Clair-Matin et aux Palettes. Le lancement de la permanence impôts jeunes adultes a rencontré un grand succès. Pour les seniors, à l'issue d'une démarche participative, Lancy s'est dotée d'une politique publique pour les seniors. Un service de transport accompagné, une ligne téléphonique "Info Seniors Lancy" et une permanence numérique confirment la volonté d'inclusion à tous les âges.

Rénovations et transition énergétique

Renforcé par l'arrivée de trois architectes, d'une ingénieure et d'une spécialiste en rénovation énergétique, le Service des travaux et de l'énergie a pris une nouvelle dimension. L'objectif étant d'accompagner l'évolution de Lancy vers 40'000 habitant-es d'ici à 2030, en appliquant l'ambitieux Plan climat voté: isolation, LED, panneaux solaires et remplacement des sources de chauffage fossiles.

2023, Lancy rétro sports. Quentin Ducrest



Des fondations solides pour accompagner la croissance de Lancy

Réélue au Conseil administratif en avril dernier, Corinne Gachet a mené à bien réformes et projets. Sécurité repensée, finances assainies, infrastructures sportives modernisées: un bilan plus que positif pour préparer activement le futur de la Ville de Lancy.

Un service modernisé et unifié

L'une des grandes réformes menées par Corinne Gachet aura été la fusion des services de la police municipale avec celui de la protection civile et de la population. Ce service de la sécurité repensé bénéficie depuis juin 2024 d'un nouveau chef et d'un mode de fonctionnement clarifié. La Maison de la sécurité regroupe aujourd'hui police municipale, pompiers volontaires, Sauveteurs, Samaritains et protection civile, dans une logique de coordination renforcée.

Une ville qui grandit, une sécurité adaptée

Avec 37'000 habitant-es aujourd'hui et potentiellement 40'000 d'ici à 2030, la Ville prévoit deux nouveaux postes d'agent-e de police municipale par an pour maintenir le ratio d'un-e agent-e pour 1'500 habitant-es. La réorganisation en secteurs renforce la proximité entre population et sécurité publique.

©Nicolas Dupraz

Un label "Commune en santé"

La Ville a obtenu cette année la labellisation "Commune en santé", qui a largement dépassé les exigences initiales: 120 mesures ont été mises en œuvre, contre les 12 requises. Achèvement de trois ans de travail de tous les services, et porté par le Service des sports et des locations, sur la mobilité, les infrastructures, la qualité du bâti, les prestations sportives et sociales, ce label constitue une base de travail pour le développement de toutes les nouvelles mesures permettant de promouvoir la santé à Lancy et de réduire in fine les coûts de la santé.

Finances assainies et solidarité malgré les crises

Sous la houlette de Corinne Gachet, les finances communales affichent dans les comptes 2024 un excédent de plus de 7 millions de francs, malgré des charges exceptionnelles et une crise énergétique. Sur les 55 millions d'investissements prévus, 33 ont été effectivement mobilisés, sans toucher au taux d'imposition. L'équilibre entre fiscalité des personnes privées et des entreprises a permis de maintenir un budget annuel stable d'environ 20 millions de francs. Durant la pandémie, la Ville a exonéré partiellement de loyer les entreprises hébergées dans ses locaux, absorbé partiellement les hausses d'énergie et soutenu les clubs sportifs en augmentant les subventions pour compenser les coûts et éviter une hausse des cotisations.

Sport: infrastructures et actions pour toutes et tous

Du côté sportif, le Lancy Tennis Club a été rénové, le tapis synthétique du terrain de football des Fraisiers a été remplacé, et une halle dédiée aux sports de raquette est en projet. Une patinoire au Trèfle-Blanc figure parmi les priorités. Un cours de sport gratuit pour femmes est proposé chaque dimanche. À Porte Sud (projet PAV), des surfaces ont été réservées pour de futures salles de sport.



Construire la ville du quart d'heure
Réélu au Conseil administratif de Lancy le 13 avril dernier, Damien Bonfanti dresse le bilan de cinq années marquées par la construction d'une stratégie globale pour un développement maîtrisé de la commune, entre aménagement, mobilité douce, biodiversité et animation des quartiers.

Des quartiers pensés pour la vie locale

Construire des quartiers vivants, pas que des logements: c'était l'un des objectifs de Damien Bonfanti, responsable notamment de l'aménagement du territoire. Le quartier de Surville, en plein développement, en est l'illustration, avec ses nouvelles crèches et ses futurs équipements socio-culturels et sportifs. À Chapelle-Gui et à la boucle des Palettes, le Conseiller administratif n'a pas hésité à bloquer des projets pour les réorienter. Son idée? Construire une ville où les habitant-es trouvent réponses à leurs besoins en 15 minutes maximum à pied.

Une mobilité plus sûre et plus douce

Côté mobilité douce, la législature a permis de passer d'une approche opportuniste à une vision d'ensemble. Grâce à un diagnostic précis, plusieurs réalisations concrètes ont vu le jour, comme la piste cyclable de l'avenue Eugène-Lance ou l'aménagement sécurisé du chemin des Mérinos. Des investissements ont également été décidés pour créer 1'000 nou-

velles places de stationnement dédiées aux deux-roues.

Une ville plus verte et plus résiliente

En matière d'environnement, trois nouveaux parcs publics ont vu le jour. Les prairies ont triplé en superficie, la biodiversité au cimetière a explosé, et un fonds de soutien à la plantation d'arbres a été lancé. Le Plan climat communal et la stratégie de la trame noire, en coordination avec le canton, pour protéger la faune nocturne témoignent d'une politique volontariste face aux défis climatiques.

Culture, commerce et proximité renforcés

La culture a été repensée pour se rendre dans les quartiers avec le programme "Nomades" visant à démocratiser l'accès à la culture à travers la musique, le théâtre, le cirque, la danse ou encore le cinéma. Pour ce qui est de la promotion économique, le Service de l'aménagement du territoire, qui a recruté un spécialiste dédié, s'est doté d'une nouvelle stratégie d'animation des rez-de-chaussée et a soutenu la création de l'association Lancy Commerces.

Le défi du dialogue avec la population

Fier d'avoir fait voter à l'unanimité le Plan directeur communal (PDCom) au terme de sept ans de travail, Damien Bonfanti souligne l'importance de la co-construction avec les élu-es. S'il devait retenir une leçon, ce serait celle du dialogue. Face aux défis de la participation démocratique, il souhaite renforcer la communication et la présence de la Commune dans les quartiers pour tisser un lien plus direct avec la population.

Propos recueillis par Pierre Giamarchi

L'essentiel du programme de législature 2020-2025

Corinne Gachet: axer son action sur le sport, la sécurité et les finances; développer des activités sportives accessibles à toutes et tous, en soutenant notamment l'installation d'une patinoire à Trèfle-Blanc et une Maison de la montagne; accroître la présence de la police de proximité et une meilleure coordination des secours; défendre une fiscalité stable et une gestion rigoureuse des investissements essentiels à la commune. **Damien Bonfanti:** face au changement climatique, miser sur des îlots de fraîcheur, la renaturation des cours d'eau, la mobilité douce et l'agriculture urbaine; démocratiser la culture via l'accès à des œuvres dans l'espace public et promouvoir le street art; soutenir l'économie locale par la création d'une association des commerces de proximité et des actions concrètes comme le bon de 20 francs distribué aux ménages. **Salima Moyard:** agir pour une commune solidaire et inclusive; créer de nouvelles crèches et écoles, soutenir les proches-aidants, développer des logements sociaux de qualité et des habitats intergénérationnels; promouvoir le vivre-ensemble dans les quartiers; moderniser l'administration en valorisant les employé-es, en promouvant l'égalité et en renforçant la gouvernance et la gestion documentaire.



© Alain Grosclaude

COHÉSION SOCIALE ET BIEN-ÊTRE

Profitez pleinement de l'été à Lancy

La Ville de Lancy mise sur l'aménagement de l'espace urbain pour profiter des beaux jours à l'abri d'îlots de repos, d'oasis de fraîcheur, de verdure et de détente.

Comme chaque année, la Ville de Lancy, avec la complicité de ses partenaires locaux, favorise la cohésion sociale et le bien-être des habitant-es, par des animations et des aménagements. Une invitation à sillonner la commune, découvrir des îlots de fraîcheur, des écrans de verdure.

Oasis urbaines et matériel estival

La commune bénéficie de lieux propices au repos, verdoyants ou naturellement ombragés, elle offre 13 oasis de verdure et de détente. Elle propose aussi des oasis de fraîcheur – piscines, pataugeoires, plans d'eau qui sont des lieux à fréquenter dès que la température monte. Par ailleurs, des brumisateurs sont installés dans les parcs de la Chapelle et Louis-Bertrand. En outre des îlots de repos végétalisés, judicieusement répartis, permettent à chacune et chacun de faire une pause bienvenue durant son parcours. Cet été, ce sont cinq petites constructions disposées à la piscine de Marignac, à la place haute du Bachet, à la place du Pont-Rouge, au parc Louis-Bertrand, et nouveau, en face de l'école de Pont-Rouge. Enfin, des stations BoxUp, qui permettent d'emprunter gratuitement du matériel sportif et ludique au moyen d'une application mobile. Chacune des huit BoxUp est unique et contient du

matériel adapté à tout âge et aux infrastructures environnantes. Cette année, notons deux nouvelles BoxUp aux parcs Chuit et Louis-Bertrand.

Lutter contre la chaleur

Depuis plusieurs années, la Ville de Lancy est dotée d'un Plan canicule et l'administration veille à son application selon l'évolution des températures, les alertes météo et les recommandations du service du médecin cantonal. L'enjeu est de consolider les mesures communales et les outils de communication, pour réagir lors de l'arrivée de vagues de chaleur. Restez informé tout au long de l'été: www.lancy.ch/canicule

Animations pour tous âges

Lancy propose par exemple Les Petits déjeuners, organisés par le Service des affaires sociales et du logement, dans l'idée de partager un moment avec ses voisins-es, rencontrer les services communaux et profiter d'animations diverses,

dans une ambiance conviviale. C'est gratuit, tous les jeudis des vacances scolaires, dès 9h du 3 juillet au 14 août, dans le parc de la Tour Saint-Marc. Les prochaines animations prendront place au tea-room restaurant Le Temps d'un Arrêt, avec deux brunchs le samedi 7 juin et 5 juillet avant la pause estivale. Puis quatre repas accompagnés d'animations de poésie selon les thèmes, en collaboration avec l'association VIVA, en faveur des aîné-es (les jeudis 26 juin et 3, 10, 17 juillet). N'oublions pas d'autres activités comme celles qui se dérouleront durant la période estivale à la Bibliothèque municipale, dont le Biblio bingo (concours de lectures pour tous les âges, dès le 10 juin) et les Lectures au bord de l'eau, lectures d'histoires aux enfants par les bibliothécaires, autour de la pataugeoire, les mardis de juillet, ainsi que le cinéma et les arts vivants dans les parcs du territoire.

Sophie Meylan

S'informer, profiter des emplacements et donner son avis

En 2025, 11 voiles d'ombrage ont été installées et disposées sur différents sites, tels que les espaces de grillades, les espaces de liberté pour chiens et surtout les aires de jeux, aux abords des préaux.

Par ailleurs, un dépliant tous ménages sera déposé début juin dans les boîtes aux lettres des habitant-es. Enfin, tous les événements sont intégrés sur l'agenda: www.lancy.ch/agenda

Pour améliorer nos propositions estivales, répondez au sondage sur www.lancy.ch/lancy-en-ete, d'ici au 22 septembre, et participez au tirage au sort pour tenter de gagner un lot d'objets utiles afin de profiter pleinement de l'été.

EN SAVOIR +
www.lancy.ch/lancy-en-ete

CENTRE D'ART / ATELIER POUR JEUNES

Si tu étais journaliste...

Des stores qui s'ouvrent et se referment à leur guise, des petites cuillers tournant toutes seules dans des tasses, des sacs de sport qui respirent, des baignoires qui glougloutent et des recoins mystérieux à explorer. L'exposition *DOM* de Delphine Reist et Laurent Faulon, actuellement à la Villa Bernasconi, offre un terrain de jeu idéal pour des journalistes en herbe. C'est ce qu'en a pensé l'artiste Rachel Maisonneuve, spécialement invitée pour animer l'atelier des vacances de juillet. Les participant-es vont créer des capsules radiophoniques, drôles ou effrayantes, en utilisant les différentes formes journalistiques: l'interview, le micro-trottoir ou le reportage. Cet apprentissage de reporters en herbe offre une porte d'entrée originale et interactive pour visiter autrement l'exposition *DOM*. À la fin de la semaine d'atelier, les parents pourront écouter les émissions que leurs enfants ont enregistrées. Trois fois par an, lors des vacances de février, octobre et d'été, une semaine est consacrée à un atelier pour la jeunesse, pour lequel un-e artiste est invité-e à concocter un programme riche en découvertes artistiques, réflexions et faire ensemble. *Comme à la radio!*, un atelier à la Villa Bernasconi pour les jeunes dès 9 ans. Prix: 50 francs par jeune pour la semaine, goûter offert. Inscriptions a.meyer@lancy.ch / tél. 022 706 16 08

NKU



SPORT

C'est le retour des beaux jours, la piscine vous attend

Depuis le samedi 10 mai dernier, la piscine de Marignac a réactivé son mode estival et ce jusqu'au dimanche 21 septembre. Les adeptes de la baignade peuvent ainsi profiter des installations pendant toute la belle saison aux horaires suivants: le lundi de 10h30 à 20h, et du mardi au dimanche de 9h30 à 20h. À noter que le bassin olympique est accessible le mardi et le jeudi dès 7h30 pour les plus matinaux.

Changement de tarifs

Du côté des tarifs, l'entrée simple est passée à 6 francs pour les adultes et à 3 francs pour les tarifs réduits. Des multicartes transmissibles ainsi que des abonnements nominatifs, saisonniers ou annuels, sont également toujours disponibles.

Restauration

Durant tout l'été, le restaurant de la piscine ravira les petites et grandes faims avec ses plats du jour, salades fraîches et snacks variés. Il est également possible d'y accéder, sans passer par les bassins, du lundi au vendredi entre 11h30 et 13h30. Une entrée à 3 francs permet de profiter uniquement de l'espace restauration.

Détente et loisirs

S'octroyer un moment de repos lors des traditionnels massages sportifs et relaxants réalisés par des professionnel-les est possible dans l'espace réservé. Une zone de street workout, un terrain de beach-volley et de beach soccer ainsi que trois tables de tennis de table sont toujours à disposition.

Promotion des sports aquatiques

Le week-end des 23 et 24 août se tiendra la deuxième édition du Lancy Cliff Diving, un événement sportif spectaculaire dédié aux plongeurs de haut vol. En plus des démonstrations impressionnantes depuis la plateforme de 20 mètres, spécialement installée pour l'occasion, diverses animations sont au programme, telles que cours d'aquabike et d'aquagym ou encore initiation à la natation artistique. Profitez également des conseils de plongeurs et plongeurs professionnels pour perfectionner vos techniques et participez à la compétition amateur également prévue. Le samedi soir, un spectacle nocturne ainsi qu'une ouverture prolongée jusqu'à minuit viendront clôturer la journée en beauté.

CGI

EN SAVOIR +
www.lancy.ch





PROMOTION ÉCONOMIQUE

Lancy adopte une nouvelle politique économique

La Ville de Lancy souhaite développer une nouvelle politique de la promotion économique. Interview de Vincent Davy, délégué à la promotion économique qui conseille les entreprises établies ou qui souhaitent s'y implanter, assure un lien avec les services publics et le maintien des commerces de proximité.

Rattaché au Service de l'aménagement du territoire, le délégué a travaillé sur la nouvelle stratégie économique. Une feuille de route, validée en mai par le Conseil administratif, établit les principaux enjeux et dégage les axes à prioriser.

Quels en sont les intérêts pour la commune et ses habitant-es?

Avoir des entreprises de petites et moyennes tailles sur la commune permet un tissu économique diversifié avec des espaces proches de la cité pour des commerces, des zones artisanales et des bureaux. Ces différentes activités permettent d'éviter les cités-dortoirs et de renforcer une vie de quartier, notamment avec des services et des commerces de proximité. Accueillir des entreprises signifie des emplois et des rentrées fiscales qui participent au financement des prestations communales et des infrastructures. Nous avons tout intérêt à développer une économie qualitative pour être bien à Lancy.

Quels sont les objectifs de cette nouvelle feuille de route?

Nous avons souhaité formaliser et dresser les objectifs pour les cinq prochaines

années. La réflexion a été menée par l'administration à partir de plusieurs études et des politiques cantonales et fédérales en la matière. Nous avons dégagé quatre priorités. La collaboration entre les entreprises et avec l'administration (renforcer le dialogue); l'intégration des besoins des entreprises dans l'aménagement du territoire (développer un pôle prospère et résilient). Le soutien à l'activité commerciale de proximité (adapter les commerces aux besoins des habitant-es); et enfin de faciliter l'accès des PME aux nouvelles technologies et à la transition écologique (soutenir et conseiller).

Concrètement, de quelle nature seront les soutiens?

Parmi les 15 mesures phares, il faut distinguer les prestations qui existent déjà et celles qui sont à développer. La collaboration avec l'administration se voudra dès à présent proactive, notamment auprès des petites entreprises. Pour les commerces, la commune offre déjà des solutions pour soutenir leurs activités, et propose d'ailleurs des arcades marchandes, dont elle est propriétaire, à des conditions intéres-

santes. Pour les nouvelles technologies et la transition écologique, nous aiderons les entreprises à se repérer dans les programmes existants. Quant aux financements, ils sont intégrés aux budgets annuels et ainsi soumis au vote du Conseil municipal.

Comment se positionne cette aide communale?

La promotion économique est complémentaire aux soutiens cantonaux. Nous veillons à éviter les nuisances et à accompagner les développements d'entreprises au bon endroit, bien intégrées dans l'environnement géographique et en cohérence sociale. Nous devons surtout anticiper les mutations à venir, en matière d'emplois, de relocalisations d'entreprises ou de création de structures. Lancy a fortement évolué au niveau démographique et s'est muée de zone suburbaine en ville à part entière. Sa place est maintenant celle d'un pôle urbain, commercial et économique, et garder cette pluralité fait son intérêt.

Propos recueillis par Sophie Meylan

Un dynamisme économique à la hauteur de son développement

Lancy, troisième ville du canton de Genève, jouit d'une localisation centrale:

- Elle compte plus de 2'300 entreprises – de la PME/PMI à la multinationale – dont les 90% sont des entreprises de moins de 50 postes, totalisant 18'700 emplois et env. 20% des recettes fiscales communales.
- Première commune genevoise à créer un poste de promotion économique, il y a plus de 25 ans.
- Elle dispose d'un important parc de locaux commerciaux, à proximité du centre-ville et de deux gares CEVA (Lancy-Pont-Rouge et Lancy-Bachet).
- Le Conseil économique communal aide les autorités à prendre en compte les besoins des entreprises déjà établies à Lancy et à favoriser la création de nouvelles sociétés.

EN SAVOIR +
www.lancy.ch/entreprendre-lancy

DÉMARCHE PARTICIPATIVE

Le square arrive à terme

© Alain Grosclaude



Après trois ans de travail collectif, la démarche participative lancée en 2021 par la Ville de Lancy pour réaménager le square Clair-Matin touche à sa fin. Habitantes, habitants, associations, partenaires sociaux, gestionnaires et services communaux ont contribué à identifier les besoins, tester les usages et construire un concept global d'aménagement. Le plan guide, fruit de cette intelligence collective, a été présenté lors de la restitution

publique du 30 janvier 2025 en présence du Conseil administratif et validé par l'ensemble des parties prenantes. La Ville entre à présent en phase de réalisation. Les étapes à venir incluent la rénovation des espaces publics, la remise en état des réseaux d'assainissement et la poursuite des mesures socioculturelles et sécuritaires. Une étude est également en cours pour une éventuelle infrastructure publique au cœur du square, tandis qu'un dialogue avec les propriétaires privés vise à redonner une fonction collective au cœur d'îlots, dans une logique de cohérence urbaine et de bien-vivre ensemble.

DSU

PRÉVENTION ET PROMOTION DE LA SANTÉ

Label Commune en santé

Le 19 mars dernier, la Ville de Lancy s'est vu remettre le label Commune en santé à son plus haut niveau (trois étoiles) par l'Office cantonal de la santé (OCS). Ce label vient s'ajouter aux sept autres distinctions déjà détenues par la commune. Attribué pour une durée de cinq ans et renouvelable, ce label a pour objectif de valoriser les actions mises en place par la commune en matière de prévention et de promotion de la santé. Il permet également d'inventorier l'ensemble des mesures existantes. La Ville de Lancy entend poursuivre ses efforts dans les années à venir afin d'identifier de nouvelles

actions, mais aussi d'améliorer celles déjà en place. En effet, le recensement de ces mesures a permis de mettre en lumière certains domaines dans lesquels des progrès peuvent être réalisés. Par exemple, la commune envisage de renforcer sa collaboration avec les écoles, notamment en adaptant leurs préaux pour y intégrer des infrastructures sportives adaptées à toutes et à tous, mais aussi en développant les zones d'ombrage devenues rares.

CGI

EN SAVOIR +

www.lancy.chwww.labelcommunesante.ch

© Alain Grosclaude



© Nicolas Dupraz

PETITE ENFANCE

EVEP d'accueil temporaire

La Ville de Lancy développe en continu des projets de futurs espaces de vie et d'éducation préscolaire (EVEP) afin d'offrir davantage de places d'accueil. En parallèle à cette expansion, un EVEP avec une mission toute particulière et innovante à Lancy ouvrira ses portes à la rentrée d'août 2025: l'EVEP Cauderay. Ce projet est le fruit d'une collaboration entre les Services des affaires sociales et du logement et le Service de la petite enfance, et vise à répondre aux besoins urgents des familles lanceliennes en difficulté. Par exemple, des difficultés sont rencontrées par les familles lors d'une séparation soudaine des parents ou lors de l'hospitalisation d'un membre de la famille. Orientée par le réseau santé-social, chacune des familles dont l'enfant sera accueilli à l'EVEP bénéficiera d'un soutien social. Un accueil limité à trois mois permettra de soutenir les parents dans leurs démarches ou leur recherche de solution plus pérenne. Ce nouvel EVEP accueillera jusqu'à 12 enfants, de 4 mois à 4 ans, dans les anciens locaux de l'EVEP Caroll transformés pour permettre un accueil multi-âge d'un groupe d'enfants en prestations élargies. L'aménagement, l'encadrement et la pédagogie ont été pensés pour que les plus petit-es et les plus grand-es partagent des moments de jeux de manière adaptée à leur rythme. Les deux EVEP voisins (Cauderay et Caroll) avec une direction commune partageront leurs activités que ça soit au jardin ou lors des repas.

ARC et GRU



BAUD FILS
MINIMAX SA
MATÉRIEL DE LUTTE CONTRE LE FEU
Bernex - 022 850 08 18 - www.baud-fils.ch



MOUTINHO SÀRL
GYPSERIE - PEINTURE - PAPIERS-PEINTS
WWW.MOUTINHO.CH • E-MAIL : CONTACT@MOUTINHO.CH
TÉL. +41 22 860 14 85 • FAX : +41 22 860 14 86



Ethenoz Fleurs SA
HORTICULTEURS-FLEURISTES
Deuil, entretien de tombes... nous sommes là pour vous!
Forfait annuel pour plantations de saison, pose ou remplacement de gravier, etc. Offre sur demande.
ethenozfleurs@bluewin.ch
À votre service depuis 1928!

ONE SIZE DOES NOT FIT ALL...
hts.swiss
MENUISERIE SERRURERIE AGENCEMENT

TEINTURERIE DES PALETTES
PRESSING
PROMOTION -20%
sur rideau • duvet • oreiller
couvre-lit • couverture
022 794 82 26
25, chemin des Palettes
1212 Grand-Lancy
Lundi-vendredi : 8h-12h et 14h-18h
Samedi : 9h-12h

ARDIZIO
TOITURES S.A.
Gilles Beausse 1923
COUVERTURE - FERBLANTERIE - ÉTANCHÉITÉ
ENTRETIEN - URGENCES
70, rte du Pont-Butin - Case postale 1573 - 1211 Genève 26/Genève
Tél. 022 879 04 30 Fax 022 879 04 39
E-Mail: info@ardizio.ch



Engagée pour des événements plus durables, la Ville de Lancy fait confiance à ProP pour la fourniture et le lavage de vaisselle réutilisable. Grâce à la gamme IZIPARTY, les habitants peuvent également louer des kits de vaisselle adaptés à leurs célébrations privées, contribuant ainsi à la réduction des déchets.



MG Immo Prestige
Votre partenaire immobilier à Genève
Pour notre clientèle, nous recherchons dans votre commune des maisons et appartements à louer ou à vendre
Monica GRANGIER
MG Immo Prestige Sarl - Locations - Ventes
www.mg-immo.ch
info@mg-immo.ch - 079.940.76.16



 Centre de Services Agréé
Réparations Apple
iPhone, iPad, iPod
MacBook Pro, iMac, MacPro
Mac Repair Sàrl
2-4 ch. des Semailles | 1212 Grand-Lancy - Genève
022 794 99 11 info@macrepair.ch www.macrepair.ch




A. COLADOMENICO
Peinture - Papiers peints
Antonio Coladomenico
Chemin des Mésanges 1
1212 Grand-Lancy
Tél./Fax 022 757 69 25
Natel 079 202 67 06
antonio.coladomenico@gmail.com



A. Pinto Fleurs
TOUTES COMPOSITIONS FLORALES
Ouvert 7/7 (7h30 - 19h)
1, avenue du Cimetière • CH-1213 Petit-Lancy
Tél. 022 793 15 25 - www.apintofleurs.ch





FÊTE NATIONALE

Le 1^{er} août, c'est la fête à Lancy

Dès 18h, le Parc Navazza-Oltramare s'anime pour une soirée pleine de vie. Au programme: mur d'escalade, animations sumo, bulles géantes, carrousel, marshmallows grillés, atelier de customisation, cortège aux lampions, etc. En seconde partie de la soirée, profitez d'un moment magique devant les feux d'artifice et découvrez le nouveau spectacle de feu. Sur place, de quoi boire et manger, grâce aux associations lancéennes et aux food trucks. Une belle occasion de se retrouver pour une soirée de partage, de souvenirs et de fête! Nouveauté de cette édition: un système de paiement plus simple et rapide afin de profiter en toute légèreté.

MPA

EN SAVOIR +
www.lancy.ch/fete-du-1er-aout

THÉÂTRE

Le Théâtre de Carouge installe son camion-théâtre au Parc Marignac pour y présenter Les Diablogues de Roland Dubillard, une pièce faite de courts dialogues absurdes et pleins d'humour, dans laquelle deux personnages discutent de choses simples qui deviennent vite étrangement compliquées. Avec finesse et fantaisie, l'auteur joue sur le langage et les situations du quotidien pour faire rire et réfléchir. Un théâtre drôle, poétique et décalé, à découvrir en famille, dès 12 ans, le mardi 17 juin à 20h. (Spectacle gratuit / Durée 1h15 / Les œuvres de Roland Dubillard sont gérées par MCR, Marie Cécile Renaud).

ENU

STRATÉGIE LUMIÈRE

Éclairage public adapté



La consommation et la pollution lumineuse de l'éclairage public constituent un défi majeur pour notre commune. Depuis 2020, en réponse aux législations fédérales et cantonales, ainsi qu'aux motions adoptées par le Conseil municipal; la Ville de Lancy a développé une Stratégie Lumière et s'est fixée entre autres, des objectifs pour réduire les émissions lumineuses inutiles et protéger notre environnement nocturne. Dans ce cadre, des modifications "manuelles" ont été testées

afin d'évaluer les possibilités de limiter et d'améliorer les équipements lumineux en place tout en maintenant un confort et un sentiment de sécurité pour les usagers et usagers. Ces tests seront pérennisés dans les périmètres des trames dites noires de notre territoire communal (principalement en périphérie des cours d'eau). À noter: une soirée astronomique aura lieu le jeudi 4 septembre de 19h à 23h au parc Navazza-Oltramare, avec observation de la lune et des étoiles aux côtés de la Société Astronomique de Genève. Informations et inscription sur www.lancy.ch

NHA



SÉCURITÉ

Déménagement des guichets

Depuis le 1^{er} avril 2025, les guichets de la police municipale ont déménagé dans le bâtiment de la Maison de la sécurité, situé au chemin des Olliquettes 2a, au Petit-Lancy. Ce changement vise à centraliser les services liés à la sécurité publique, offrant ainsi une meilleure organisation et un accueil simplifié pour les usagères et usagers. Les citoyennes et citoyens peuvent désormais se rendre à la Maison de la sécurité pour accomplir leurs démarches administratives, comme la déclaration d'objets trouvés, les demandes d'autorisation de station-

nement, toutes les questions liées aux amendes d'ordres ou procéder à leurs règlements. Les guichets sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 et de 14h à 16h30. Les numéros de téléphones restent inchangés. Ce déménagement permet également de renforcer la collaboration entre les différents services de sécurité, tout en offrant un espace plus moderne et fonctionnel pour les agentes et agents de la police municipale. Une mesure qui vise à améliorer le service rendu à la population.

SBE

Cité générations
maison de santé




**Mardi 10 juin
de 18h à 19h**



Conférence
Alimentation et santé : s'y retrouver dans la jungle des informations

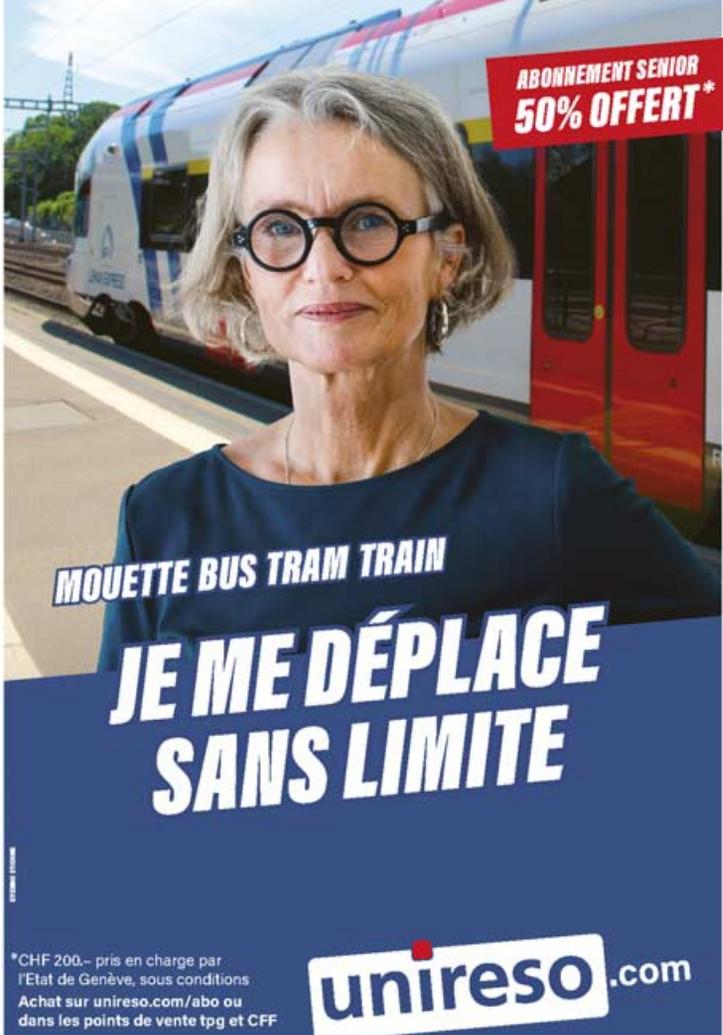
Gratuit - Ouvert à tous
inscriptions obligatoires (places limitées)

Coordonnées pour l'inscription :
communications@arsante.ch ou
022 709 00 98 / via Qrcode




Cité générations - Maison de santé
Route de Chancy 98, 1213 Onex

stpg BSB CFF FFS



**ABONNEMENT SENIOR
50% OFFERT***

MOUETTE BUS TRAM TRAIN

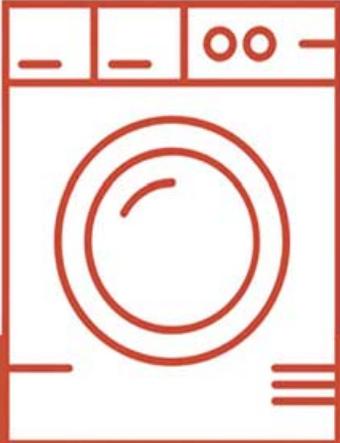
**JE ME DÉPLACE
SANS LIMITE**

*CHF 200.- pris en charge par l'Etat de Genève, sous conditions
Achat sur unireso.com/abo ou dans les points de vente tpg et CFF

unireso.com

PRO MÉNAGER SA
des professionnels au service de la perfection

**Ne jetez plus...
Réparez !**



**Intervention en moins de 24H
Réparation garantie 6 mois**

Place du Premier-Août 2
1212 Grand-Lancy
022 311 85 88

*Traitair S.A.
contribue à
votre confort...*

*Réalisation et
maintenance
Traitement d'air,
ventilation et
climatisation*

Partenaire éco21 Ventilistes » Trophée SIG de la Transition énergétique 2023.

Partenaire engagé 2023




traitair s.a.
VENTILATION CLIMATISATION

Chemin du Foron 14
Case Postale 216
1226 Thônex

Tél. 022 827 36 80
Fax 022 827 36 86
E-Mail : traitair@bluewin.ch
Internet : www.traitair.ch



CONCERTS

Fête de la musique

Les samedi 21 et dimanche 22 juin, le Parc Marignac accueillera un ensemble de festivités musicales concocté par l'association Pachamama Connexion. Samedi après-midi, place à un *Open Mic All Styles*, en partenariat avec l'eMa de Genève. Encadré par Alenko et des musiciens professionnels, le public, inscrit au préalable, pourra monter sur scène. Dès 20h, *Emy No Joke*, groupe de punk rock, fera vibrer le parc, suivi à 22h par *Koumba Tosh* et son groupe *Fifawa Band*, entre afrobeat, reggae et rythmes traditionnels. Dimanche dès 12h, *ØBAYÀ*, batucada née à Genève, fera résonner percussions et énergie festive, suivi à 14h du *Confignon musical*. De 14h à 17h30, karaoké, jeux pour enfants, initiation musicale et jonglage. Buvette et stands gourmands présents tout le week-end!

ENU

ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR

L'AFJ Rhône-Sud recrute des accueillantes familiales de jour à Lancy pour accueillir des enfants de 2 mois à 12 ans. Plus qu'un métier, un projet de vie! – Vous accompagnez le développement de plusieurs enfants à votre domicile et participez à des activités en petits groupes dans les espaces d'accueils collectifs. Une structure qui vous soutient – goûters partagés, espaces de jeux et activités animées par des professionnel-les de la petite enfance sont au programme. La structure s'occupe de toute la partie administrative (salaire garanti, avantages sociaux, formation gratuite).

AFJ Rhône-Sud

EN SAVOIR +
Tél. 022 870 10 80
www.afjrhoneud.ch

MOBILITÉ DOUCE

Bourse aux vélos et plus



©Agal studio, Emmeric Caron

Le 14 juin de 10h à 15h, la place de Pont-Rouge vivra au rythme des deux-roues! Une bourse aux vélos, organisée par l'association PRO VELO, vous permettra de vendre ou d'acheter un vélo d'occasion à prix doux. Une occasion parfaite pour trouver la monture idéale avant l'été! Deux ateliers de Geneva Velo seront proposés: apprendre à faire du vélo (adultes) et circuler en ville en toute sécurité. Inscriptions sur www.lancy.ch. La journée sera également ponctuée de démonstrations de BMX, permettant au public de découvrir les prouesses de cette discipline. Un appareil cassé? Passez au Repair Café de la FRC-Genève. Des bénévoles vous aident gratuitement à réparer vos objets et vous initient aux bases du bricolage. Un programme riche et convivial pour toute la famille. Venez nombreuses et nombreux à partager cette journée placée sous le signe de la mobilité douce et du faire ensemble!

NFA et ESC

EN SAVOIR +

www.pro-velo-geneve.ch/bourse_aux_velos_de_lancy

©Maria Moschou, Ville de Genève

ESPACE POUR LES JEUNES

Lieu intercommunal au PAV

Constatant le manque d'espaces dédiés aux jeunes, les Villes de Genève, Carouge et Lancy ont lancé un projet commun: un espace jeunesse intercommunal dans le secteur du Praille Acacias Vernets (PAV) qui ouvrira dès cet été. Installé dans un ancien garage de 1'000 m², ce lieu offrira aux jeunes la possibilité de développer les projets qui leur tiennent à cœur. Contrairement à une maison de quartier, il n'y aura pas de programme prédéfini; les activités (sports urbains, projets artistiques, vie associative, etc.) seront imaginées et construites avec les jeunes des trois communes. Un-e coordina-

teur-trice engagé-e pour le projet assurera un soutien logistique et méthodologique. L'objectif? Permettre aux jeunes de concrétiser leurs idées tout en acquérant des compétences utiles: gestion de projet, organisation d'événements, communication, etc. Ils et elles participeront aussi à la gouvernance du lieu: définir les règles, faire évoluer le fonctionnement. Le projet repose sur une confiance forte qui permettra d'offrir aux jeunes un espace pour agir, créer et expérimenter.

SFI

Décisions du Conseil municipal

Séance du 10 avril 2025

- Acceptation d'une délibération autorisant le Conseil administratif à conclure l'acte authentique en lien avec la constitution de deux servitudes sur la parcelle n° 4970 de la commune de Lancy en faveur de la parcelle n° 3033 de la commune de Lancy
- Acceptation d'un cautionnement solidaire pour un prêt contracté par la Fondation communale de Lancy pour le logement de personnes âgées

© Ville de Lancy



PERMANENCE

Accueil et information

Information, orientation ou soutien: la coordinatrice du quartier de Surville et de Tivoli est à votre écoute pour toute question liée au quartier ou à la commune de Lancy. Permanence chaque jeudi de 17h à 18h30 à l'Espace Gaimont (ch. de Gaimont 9, 1^{er} étage), ouverte à toutes les personnes habitant le quartier de Surville ou celui de Tivoli (ch. du Fief-de-Chapitre compris), sans rendez-vous.

OMA

© Alain Grosclaude



- Acceptation de la motion "Développement d'activités sportives pour les enfants de 0 à 5 ans"
- Acceptation de la résolution "Moins de bruit, plus de vie! Une meilleure qualité de vie à Lancy, grâce à une diminution du bruit routier"
- Acceptation d'un crédit d'investissement de Fr. 245'000.— pour la réfection de la passerelle des Vignes et du ponton du parc Bernasconi

Prochaine séance:
Jeudi 19 juin 2025 à 20h

Dix séances plénières publiques ont lieu chaque année dans la salle du Conseil municipal, à la Mairie (route du Grand-Lancy 41). À l'issue de chaque séance, un procès-verbal ainsi qu'un extrait du registre des délibérations sont publiés et accessibles sur le site de la commune:
www.lancy.ch/seancescm

ECR

INTÉGRATION

Chèque pour des cours



Dans le cadre de sa politique d'intégration, la Ville de Lancy encourage l'inscription aux cours de langue et de culture d'origine (ELCO) auprès des écoles reconnues par le DIP. Elle propose aux familles, dont l'enfant, entre 4 et 18 ans, est domicilié à Lancy, et bénéficie du subside d'assurance-maladie, une aide individuelle du montant de l'inscription, au maximum de 100 francs par enfant.

SCA

EN SAVOIR +
www.lancy.ch/cheque-cours-de-langue-et-de-culture-dorigine

COLLECTION D'ART DE LANCY

Plateformes en ligne

Deux nouvelles plateformes informatiques sont en ligne pour se familiariser avec la collection d'art de la Ville de Lancy: l'une présente l'ensemble des œuvres en intérieur et extérieur. L'autre, dotée d'une géolocalisation, permet de faire le tour des sculptures dans les parcs et d'entendre les artistes en parler.

NKU

EN SAVOIR +
www.lancy.ch/fonds-dart-visuel-et-collection

SOUTIEN FINANCIER

Allocation rentrée scolaire 2025

Une allocation rentrée scolaire est délivrée aux familles lanceliennes pour la rentrée scolaire 2025. Pour en bénéficier, l'enfant doit répondre aux conditions cumulatives suivantes: résider à Lancy, être scolarisé à l'école primaire (1P à 8P) et bénéficier d'un subside de l'assurance maladie pour l'année 2025. Un soutien unique de 100 francs par enfant correspondant aux critères susmentionnés est alors versé aux familles. Les familles d'enfants âgés entre 4 et 11 ans reçoivent un courrier explicatif leur permettant d'effectuer la démarche en ligne. Pour les

familles qui n'auraient pas reçu le courrier, mais qui remplissent les conditions d'octroi, la demande peut être effectuée en scannant le code QR ci-dessous. La demande peut être faite entre le 1^{er} juin et le 31 octobre 2025. Le Service des affaires sociales et du logement se tient à disposition par téléphone au 022 706 16 66 pour vous accompagner dans vos démarches.

MCL



EN SAVOIR +
www.lancy.ch/allocation-rentree-scolaire

L'actualité communale en un coup d'œil. Veuillez vous référer aux sites internet indiqués ci-dessous, afin de disposer d'informations actualisées (changements d'horaires, reports, annulations, etc.).

AGENDA DE JUIN

SPORT

Dimanches sportifs

Dimanches à 10h
1^{er} juin – Cross-boxing – Halle Florimont
8 juin – Zumba – École En-Sauvy
15 juin – Self défense – Halle Florimont
22 juin – Yoga – École En-Sauvy
Gratuit, sans inscription, réservé aux femmes dès 18 ans
www.lancy.ch

RÉPARATION

Repair'Textile

Mardis 3 et 17 juin de 17h à 19h
Espace 62
Gratuit, sans inscription
www.lancy.ch

SPORT

Urban Training

Jeudis 5, 12, 19 et 26 juin à 18h30
Mairie de Lancy ou parc Louis-Bertrand
Gratuit, sur inscription
www.urban-training.ch

SPORT

Entraînements de course à pied

Jeudis 5, 12, 19 et 26 juin
À 19h15: débutant-es souhaitant se mettre à la course à pied
À 20h15: débutant-es/intermédiaires
Départ du parking du centre sportif des Cherpines
Gratuit, sur inscription, dès 15 ans
www.lancy.ch

FESTIVAL

Pianos égarés

Jeudi 5 juin à 19h
École des Palettes
Gratuit
www.lancy.ch

LOISIRS

Brunch du samedi

Samedis 7 juin et 5 juillet entre 10h et 14h30
Restaurant Le Temps d'un Arrêt
Deux formules à choix au prix unique de CHF 25.-
Tout public
www.lancy.ch

LECTURE

Né pour lire

Mercredi 11 juin de 9h à 9h45
Bibliothèque municipale de Lancy
Sur inscription, tél. 022 792 82 23, gratuit, jeune public (0-4 ans)
biblio.lancy.ch

LECTURES

La moquette me survivra, lectures de Julien Fournival

Vendredi 13 juin de 19h à 19h30
Villa Bernasconi
Gratuit, sans inscription
www.villabernasconi.ch

RÉPARATION

Repair Café

Samedi 14 juin de 10h à 15h
Place de Pont-Rouge
Gratuit, sans inscription
www.lancy.ch

MOBILITÉ

Bourse aux vélos et ateliers divers

Samedi 14 juin de 10h à 15h
Place de Pont-Rouge
Sur inscription
www.lancy.ch

VISITE D'EXPOSITION

Le français c'est tout un art! visite pour non francophones

Dimanche 15 juin de 15h à 16h30
Villa Bernasconi
Gratuit, sans inscription
www.villabernasconi.ch

RENCONTRE

Bookclub de Fanny et Laetitia

Mardi 17 juin de 18h30 à 19h30
Bibliothèque municipale de Lancy
Renseignements, tél. 022 792 82 23, gratuit, public adulte (dès 16 ans)
biblio.lancy.ch

THÉÂTRE

Les Diablogues

Mardi 17 juin à 20h
Parc Marignac
Gratuit
www.lancy.ch

MOBILITÉ

Atelier d'autoréparation vélos

Mercredi 18 juin de 15h à 19h
Espace 62
Gratuit, sans inscription
www.lancy.ch

RENCONTRE

Club ado's

Jeudi 19 juin de 18h à 19h
Bibliothèque municipale de Lancy
Renseignements, tél. 022 792 82 23, gratuit, public adolescent (10-13 ans)
biblio.lancy.ch

PROMOTIONS SCOLAIRES

Fête des écoles 2025

Jeudi 26 et vendredi 27 juin dès 19h
Écoles du Grand-Lancy et école Le-Sapay, le 26 juin
Écoles du Petit-Lancy, le 27 juin
Parc Navazza-Oltramare
Tout public
www.lancy.ch

AGENDA DE LANCY EN ÉTÉ

LECTURE

Biblio-Bingo - concours estival de lectures

Du mardi 10 juin au samedi 30 août 2025
Bibliothèque municipale de Lancy
Renseignements, tél. 022 792 82 23, gratuit, pour tous les âges
biblio.lancy.ch

CONCERTS

Fête de la musique

Samedi 21 juin dès 16h et dimanche 22 juin dès 12h
Parc Marignac
Gratuit
www.lancy.ch

CONCERTS

Musique à Pont-Rouge

Mercredis à 18h30
25 juin – Wabjie
9 juillet – Michael "Maaik" Pellegrini
23 juillet – Zaff
27 août – Cosmic Shuffling
10 septembre – CTN
24 septembre – Josefa Ibarra
Place de Pont-Rouge
Gratuit, tout public
www.lancy.ch

ATELIER DES VACANCES

Comme à la radio! avec Rachel Maisonneuve

Du 30 juin au 4 juillet de 14h à 17h
Villa Bernasconi
Jeune public (dès 9 ans), prix: CHF 50.- la semaine, goûter offert
Inscription a.meyer@lancy.ch ou tél. 022 706 16 08
www.villabernasconi.ch

LECTURE

Lectures au bord de l'eau

Tous les mardis du mois de juillet de 16h à 17h
Parc à côté de la Bibliothèque municipale de Lancy
Renseignements, tél. 022 792 82 23, gratuit, jeune public (dès 4 ans)
biblio.lancy.ch

CIRQUE ET MUSIQUE

Boys Band Baroque

Compagnie du Courcirkoui et CompaniMi
Mardi 1^{er} juillet à 18h30
Amphithéâtre de l'école de la Caroline
Gratuit, tout public
www.lancy.ch

LOISIRS

Les petits-déjeuners au parc de la Tour Saint-Marc

Tous les jeudis du 3 juillet au jeudi 14 août dès 9h
Parc de la Tour Saint-Marc
Sans inscription, gratuit
www.lancy.ch

EXPOSITION

DOM, avec Laurent Faulon, Delphine Reist

Jusqu'au 6 juillet 2025, du mercredi au dimanche de 14h à 18h
Villa Bernasconi
Tout public
www.villabernasconi.ch

CINÉMA EN PLEIN AIR

Lancy fait son cinéma

En juillet et août
Accueil du public dès 20h et projection dès la tombée de la nuit (entre 21h et 21h30)
Jeudi 17 et vendredi 18 juillet: Place de Pont-Rouge
Jeudi 24 et vendredi 25 juillet: Parc Marignac
Jeudi 31 juillet et vendredi 1^{er} août: Parc de la Chapelle
Jeudi 7 et vendredi 8 août: Parc Chuit
Jeudi 14 et vendredi 15 août: Parc Navazza-Oltramare
Gratuit, tout public
www.lancy.ch

FÊTE NATIONALE

Fête du 1^{er} Août

Vendredi 1^{er} août de 18h à 01h
Parc Navazza-Oltramare
Gratuit, tout public
www.lancy.ch

CONCERT

Le Concert Dessiné des Sœurs Barman

Compagnie Melpomène
Mardi 12 août à 17h et à 20h
Amphithéâtre de l'école des Palettes
Gratuit, dès 6 ans
www.lancy.ch

SPORT

Lancy Cliff Diving

Samedi 23 et dimanche 24 août
Piscine de Marignac
Prix d'entrée habituel
www.lancy.ch

SPORT

Dimanches sportifs

Dimanches à 10h
24 août, 7 et 21 septembre – Halle Florimont
31 août et 14 septembre – École En-Sauvy
Gratuit, sans inscription, réservé aux femmes dès 18 ans
www.lancy.ch

SPORT

Tuttisports

Du lundi 25 août au samedi 6 septembre
Gratuit
www.tuttisports.ch

SPECTACLE

Alice vs Barbe-Bleue

Compagnie Mine de Rien
Mardi 26 août à 19h
Parc Émile-Dupont
Gratuit, dès 8 ans
www.lancy.ch

Le présent programme de Lancy en été n'est pas exhaustif. Retrouvez toutes les activités sur www.lancy.ch. En cas de conditions météorologiques particulières (intempéries ou fortes chaleurs), les événements peuvent être annulés ou reportés.



Correction auditive

Mieux entendre... pour mieux vivre!

- Test auditif gratuit
- Essai d'appareils acoustiques sans engagement
- Protections auditives sur mesure

CAP-Audition – Tél. 022 535 02 00

Communes-Réunies 3 – 1212 Grand-Lancy

(lundi-vendredi)

au **Groupe Médical d'Onex** – Tél. 022 879 50 41

Route de Loëx 3 – 1213 Onex

(lundi, mardi, jeudi matin)

cap-audition.ch



**BON POUR UNE CONSULTATION
GRATUITE SUR RENDEZ-VOUS**

Podologie semelles sur mesure

Semelles médicales pour enfants, adultes et sportifs
Traitement des troubles statiques et amélioration de la posture

CAP-Podothérapie – Tél. 022 535 02 00

Communes-Réunies 3 – 1212 Grand-Lancy

(du lundi au vendredi)

au **Groupe Médical d'Onex**

Tél. 022 879 50 41

Route de Loëx 3 – 1213 Onex

(lundi, mardi, jeudi matin)

cap-podotherapie.ch



CABINET INFIRMIER RAYON DE SOLEIL

Vous propose des soins infirmiers
personnalisés à domicile pour les adultes,
enfants, personnes âgées, handicapées
ou dépendantes.

Prise en charge par les assurances.

NOS PRESTATIONS 7 JOURS SUR 7

Soins infirmiers à domicile

Garde privée

NOS PRESTATIONS SPÉCIFIQUES

Evaluations et conseils • Examens et traitements
Prise de tension artérielle • Contrôle de glycémie
Prise de sang • Vaccinations • Injections
intramusculaires, intraveineuses et sous-cutanées
Réfection de pansements • Soins de base
Soins palliatifs (accompagnement en fin de vie)

Tél. 022 793 07 37

Mobile: 079 420 71 18

Fax: 022 793 50 80

info@ci-rayondesoleil.ch

www.ci-rayondesoleil.ch

SUNSET GYM PETIT-LANCY

Votre nouveau fitness au Petit-Lancy!

Ouvert 24/24, 7/7, 365 jours/an



2, chemin Louis-Hubert

1213 Petit-Lancy

Bâtiment Small City - 6^e étage

T. 022 792 38 69 + 079 548 14 68

Accès: bus 2, 19, 21, 22, 23, 28, 40, 42

Parking couvert

Abonnement annuel:

CHF 799.-

au lieu de CHF 1'099.-

+ carte CHF 20.-

CHF 100.- de remise

supplémentaire

uniquement

sur présentation

de ce bon

*(possibilité de remboursement
avec assurance complémentaire,
min. CHF 200.- (sauf Assura)*

Renseignements : sunset.gym.geneve@gmail.com